中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹四一四九號

每份零售港幣壹式毫

今日出紙七張

張七

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

一八〇九二二二機總號本

七三六一三三處分區中：話電

九四七〇四八處分角旺

號〇壹壹壹道活李荷港香：址地社總

下樓行銀人華港香街乍甸砵：處分區中

號七六九道東廣：處事辦角旺

樓三號四卅段三路北山中北台：館編

號壹四壹六四……訪電

港九廿八區街坊會今聯合慶祝街坊節

載在第二張第一頁

亞洲七國會議開幕

忽傳河內願意和談解決越戰

魯斯克與六國外長秘密會商

（美聯社菲律賓馬尼剌二十三日電）代表四億人的七國首長週一開始考慮越戰問題。據報，他們甚是注意被視共黨集團發出的新暗示，說共黨有興趣於熄延洲火頭。傳共黨派出試探人員，暗示復開日內瓦會議，以謀解決越戰的途徑可能鋪好，此間外交界對此，極感興趣。大問題卻在於是否由北越派出探和人員。

（合衆國際社菲律賓馬尼剌廿三日電）美國當急加越戰之六國盟國；河內有跡像啓示，走向和平談判，雖則此項跡像相去甚遠尚遠，亦所傳。美國務卿魯斯克本日與六國外長談商當中，對所傳，荷牙利在聯國表示，北越願自南越撤兵，但須美國停炸北越一說，尤感興趣，但七國決不討論和談條件。魯斯克及其他部長間已決定，事前向敵人宣示盟方立場，使共方不在此時躊躇，而在會議開始後取得其利。

（路透社菲律賓馬尼剌廿三日電）七國會議外交人士對所傳，東歐國家牙利之意見，表以反映北越立場，惜無功實之根據耳。河內[illegible]

主張政治解決越戰以十七條越緩界，劃分南北之線，決意與越[illegible]

越作為談判基礎，即指共方承認現行南越政權。但[illegible]

（法新社菲律賓馬尼剌廿三日電）菲律賓馬尼剌[illegible]

七國會議討論越局

詹森分別會晤出席會議政要

（合衆國際社菲律賓馬尼剌二十三日電）美國當總統將於今日自澳洲飛抵此間，與國及南越的行政[illegible]

菲律賓舉行高峰會議兩日。詹森總統曾與大臣之時，美軍和日紐西蘭及澳洲之領袖平曾在此酒店作逐房談過。紐澳爭辯說。（按：當麥克阿瑟將軍光復馬尼拉之時，肉魚不及待輕騎返日他曾居住的酒店房間送和正準備撤退的一位日軍將領火拼，麥帥終於刃該日寇，此際史稿曲一時傳為佳話）。

內國亦參加此間謀求和平之會議。詹森將於今晚在此歷史性的馬尼拉酒店舉行會談。該酒店位於馬尼拉海灣岸邊。他和參加這次會議的其他國家元首將住在這酒店。回[illegible]

南韓總統要求七國加強援助南越作戰

呼籲參戰國家表現團結精神

（美聯社菲律賓馬尼剌廿三日電）南韓總統朴正熙星期日到此出席七國高峰會議，並聲言其國將與他國共同努力，遏阻及推毀共黨侵略。彼在會場發表聲明稱：「國際共黨現正在越南，施其故技，展開兇猛之侵略行為。」彼相信：此會議將設法恢復越南和平，遏阻共黨侵略與傾覆，國際共黨現仍繼續不已，向世界各處施行此計，其目的非使赤化越南，抑且欲使全亞及太平洋區，置諸其手下。彼要求參加越戰之盟國：共方苟不表示誠意，和平解決越戰，及保障國際停止管制委員會之職務。南韓將在此會議中，不反對成立新防衛體系或修正現行國際條約，抑且強調設立有效之防衛，以對付共黨威脅。

（美聯社菲律賓馬尼剌二十三日電）頃悉：南韓對七國會議立場，已料和緩。據韓代表發言人說：朴正熙總統在其酒店套房內，與美總統會談一小時，二氏充份同意，此次高峰會議，主要的在表現參與越戰盟國的強國團結精神。按南韓是七國中力主強硬行動，以謀越戰制勝的集團領袖國。

（路透社菲律賓馬尼剌二十三日電）北越本日亦先拒絕七國會議可能出現之任何和平行動，北越官方報章指責七國會議為「齊森集團試圖隱藏其孤立情形，以一張集體標籤加於其侵略戰爭之上」。又稱：會議將討論加強越戰。

（路透社菲律賓馬尼剌二十三日電）據悉反共聯盟於南條會議商討越戰軍事進展及東南亞問題，現已開始非正式的接觸。詹森總統與其他五個領袖，今天飛抵此間後，展開相互訪問，并與總統。為期二天會議定明天在總統府開始秘密舉行。

（美聯社菲律賓馬尼拉二十三日電）馬尼拉二十三日電）美國當總統將於今日自澳洲飛抵此間，與馬可斯總統與其他五國首長，他們下榻的馬尼拉大酒店，是由菲第一夫人親督自導，修飾一番之後，煥然一新。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉二十三日電）美國當總統馬可斯會議其他不過是到達此間，其後再分別與南越幫都市後三小時而已，其後再分別與南越，柴國及南越的行政首長商談，以上是美人士說的。在越南戰政府元首，行將於今日下午到達馬尼拉與

南韓總統要求七國加強援助南越作戰

呼籲參戰國家表現團結精神

（美聯社菲律賓馬尼剌廿三日電）南韓總統朴正熙星期日到此出席七國高峰會議，並聲言其國將與他國共同努力，遏阻及推毀共黨侵略。彼在會場發表聲明稱：「國際共黨現正在越南，施其故技，展開兇猛之侵略行為。」彼相信：此會議將設法恢復越南和平，遏阻共黨侵略與傾覆，國際共黨現仍繼續不已，向世界各處施行此計，其目的非使赤化越南，抑且欲使全亞及太平洋區，置諸其手下。彼要求參加越戰之盟國：共方苟不表示誠意，和平解決越戰，及保障國際停止管制委員會之職務。南韓將在此會議中，不反對成立新防衛體系或修正現行國際條約，抑且強調設立有效之防衛，以對付共黨威脅。

（美聯社菲律賓馬尼剌二十三日電）頃悉：南韓對七國會議立場，已料和緩。據韓代表發言人說：朴正熙總統在其酒店套房內，與美總統會談一小時，二氏充份同意，此次高峰會議，主要的在表現參與越戰盟國的強國團結精神。按南韓是七國中力主強硬行動，以謀越戰制勝的集團領袖國。

河內表明態度

拒絕和談越戰

（路透社英國倫敦二十三日電）北越本日亦先拒絕七國會議可能出現之任何和平行動，北越官方報章指責七國會議為「齊森集團試圖隱藏其孤立情形，以一張集體標籤加於其侵略戰爭之上」。又稱：會議將討論加強越戰。

詹森聲明不容共黨侵略越南

（路透社馬尼剌二十三日電）美總統詹森今日午後專機抵達菲京時，發表書面談話，重申其不容侵略者在越得手，但亦不僅力求光榮結束越戰之一貫立場。詹森謂，侵略者倘在越得逞，則世界和平與亞洲地區各國之安全，俱受其危害，故參加越戰之七國代表將檢討對侵略者之鬥爭，但七國代表亦將在此次會議中尋求光榮結束越戰之原則。渠強烈暗示七國問對於結束越戰之意見，並非完全一致。據稱：吾人散居於廣大之太平洋區，對於問題之處理，自難免有方式上之互異。

虎油
春回病萬・急救風驅
司公有限有弟兄鈞鈞
轄下
品出廠藥油萬金堂安永標

請即配戴國崇格斯最新出品
隱形眼鏡
即配即戴
保證滿意
德國崇格斯博士，依據繁複之數學方程式，創製「微體型」隱形眼鏡，其邊緣之拋物線彎度（PARABOLIC CURVE），與角膜邊緣適相符合，使戴用者極易習慣。全世界專家一致推崇。
矯視缺官正
恢復本來面目
請注意
欲配隱形眼鏡者
隱形眼鏡必須經過仔細驗配，試戴，複驗，直至完全妥善為止。隱形眼鏡必須能全日戴用；倘不能全日戴用，即不能認為滿意。
Söhnges
享譽國際四十餘年
昌茂眼鏡公司
總店：香港大道中五十七號
支店：銅鑼灣・尖沙咀・旺角

富士重工業株式會社榮譽出品
美觀・實用・輕便・經濟・耐用
蘇巴路房車
港幣$7500.00
一加侖行駛60哩
兔牌電單車
貨車
港幣$7300.00
一加侖行駛50哩
載人貨車
港幣$7700.00
一加侖行駛50哩
港澳總代理
富士汽車（香港）有限公司
辦事處：九龍渡船街文蔚樓十二樓十九號室　電話：八五七七八八
陳列室：九龍太子道三一〇號地下・電話：八二四五四七　八三三〇八一

請用
萬能角鋼
HANDY ANGLE
四種不同型式
可供結構輕重
各形之貯物架
免郎機器有限公司
東方公司

銅鑼灣高士威道及摩頓台畢邊
（向正維多利亞公園）
本月份入伙
灣景樓
999年期
香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
旺鋪・住宅・出售
實用每尺六十餘元起
其他付款・歡迎洽商
接洽處
南海公司
文咸西街36號　電話：441310
中環占飛大廈十三樓　電話：230427
盤谷銀行中區分行
大道中28號　電話：223071-5
地盤電話：771433
風濕骨痛消逝有如魔術

國際・都皇
KINGSGARDEN
佳最氛氣・樂音流一・柱無敞寬
合舞大臺摺轉旋有獨亞南東・
出演次首　家獨九港　名馳界世　聘禮金重
斯加維斯拉國美
團舞歌女美
團唱合圭拉巴美南
出演大盛合聯場兩晚每
珊艷江・絲伊露・苓芷李
唱主迴輪星歌大三
隊樂大星藍・隊樂利大意
FIVE "N" "FIVES"
隊樂大士度山奴仙
團唱合羅雷摩維國英
曲名界世裝演停不晚全隊樂大四
茶早設加起半時八午上日期星逢：都皇

華景花園大廈
天后廟道
雲景道
分層租售即買即住
十年分期付款
保華建築有限公司
PAUL Y. CONSTRUCTION CO., LTD.
香港汽打銀行大樓七〇二室
電話：二三五一〇七九

哈里曼是見證人
蘇聯打擊中共
不願見到中共繼續伸展勢力
哈里曼說蘇聯希望越戰和平

（美聯社美國紐約二十三日電）美巡迴大使哈里曼星期六日稱：他相信蘇聯帝國主義政策和平及阻止中共在東南亞的勢力的擴展。哈里曼在美國廣播公司發表講話稱：蘇聯對無法阻止美國轟炸北越感到困惑。哈氏在「越南一週檢討」節目中稱：「我認為這使我們停炸的壓力和減輕他們的困難。這是極向和平解決的一步驟」。他說：「我極堅定相信蘇聯將願意見到這戰爭結束。」「在我心內認為是無疑的。雖然我不以為赫魯雪夫的努力——擴展至整個東南亞。」哈里曼說：「我認為他們將願見有一個中立區」。

（法新社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯各商行利用政府經濟改革新方法的一的經濟改革，於二十以上，這是今日據官方宣佈的。這「四方型式」行有更多責任，以及信貸和利潤為主要目的。代替了中央集權計劃的統計。宣佈利用新方法的各商行。在今年開始九個月已增加牛產百份之十一強，獲利超出百份之二十。及生產力百份之八。今年首先九個月，已提前完成生產計劃。並宣稱與去年同期比較，增加生產百份之八點三。

中共揭開東方慕尼黑局面
蘇聯勾結美國
出賣河內政權
進一步包圍大陸控制整個亞洲

（法新社東京廿三日電）中共今日指蘇聯正與美國共謀出賣北越以便此次勾結，共同包圍中共。蘇聯試圖亞洲民族解放運動，以遏止新的東方慕尼黑局面。「據新華社發出之北平人民日報本日所載，蘇外長葛羅米柯於本月十日在莫向美國作最後的警告，蘇聯政府一之論文稱，蘇聯政策是和平談判解決越戰。如此次美國不停炸，則可稱為「挑釁」。但已徹底破產。」

（法新社東京廿三日電）蘇聯正在大賣力宣稱蘇聯帝國主義政策和平談判解決越戰。如果美國不必停止轟炸，但蘇聯政策是和平談判的，相反的，美國也不輕易就此對越戰袖手。

昨天華僑日報「星期論文」已經指出，亞洲七國會議對越戰和談雖然宣稱，但蘇聯正與美國合作的。美國乃至整個自由世界，很可能利用蘇聯與中共作戰的，蘇聯要與美國安排「東方慕尼黑局面」，蘇聯以帝特勒自任，担當包圍中國大陸之責任。但蘇聯並非強者，與當年德國比較相去遠，老布老柯更非英雄，沒有資格與希特勒論一美國短。七國會議應提高警惕，中共決不會把蘇聯放在眼內。

總而言之，擴大越戰並非其時，亦非對美國有利。說來說去都是那句老話，越戰如果可以和應談和下來，這才是上策。如果七國會議真能為這和談越戰而當最大的努力，便不失其意義，否則這個會議是殊為危險了。

社論
七國會議與和談

亞洲七國會議今天在馬尼拉開幕，這是繼門答臘越南戰爭而召開的會議。美國親自出席，美國如此重視此次會議，可見一斑。

河內已表示願意和平談判解決越戰。如果這是事實，無疑是值得注意的。可惜這不過是和話相了。放出論言的是河內利。近來捷克、匈牙利、蘇聯這一聚共國家，對中國大陸，對北越，甚至對整個亞洲，都是不斷的效用論言。這顯然是要斯科在指揮的，屬於對中國大陸，對北越某種陰謀之實施，因之，我們並不要同意和平談判的，相反的，美國也不輕易就此對越戰袖手。

亞洲七國會議對越戰和談雖然宣稱，但蘇聯正與美國合作的。美國乃至整個自由世界，很可能利用蘇聯與中共作戰的，蘇聯要與美國安排「東方慕尼黑局面」，蘇聯以帝特勒自任，担當包圍中國大陸之責任。但蘇聯並非強者，與當年德國比較相去遠，老布老柯更非英雄，沒有資格與希特勒論一美國短。七國會議應提高警惕，中共決不會把蘇聯放在眼內。

總而言之，擴大越戰並非其時，亦非對美國有利。說來說去都是那句老話，越戰如果可以和應談和下來，這才是上策。如果七國會議真能為這和談越戰而當最大的努力，便不失其意義，否則這個會議是殊為危險了。

防火措施必須加強

在過去一月來，因天氣特別乾燥，港九及新界地區接次發生火警，而救火隊是非常重要，年前本港市民，因水荒而受到的痛苦，就是談虎變色的。但人們的無知和記憶力的缺乏，就引起一段痛苦的經驗。現在一切的無知和記憶力的缺乏，就引起一段痛苦的經驗。

從歷年所得的經驗和今年林木地帶的火災，七月中林木地帶的火災，七月中林木地帶的火災，七月中

遭叛變空軍轟炸後
永珍恢復常態
寮總理指出若干官員不滿爲事變起因
泰內閣明例會決定是否給杜馬等庇護

（美聯社泰國曼谷二十三日電）寮總理星期日說：寮國事故，係因若干官員有所不滿而致。對於此事，不宜過份重視。他說：他縮短巴黎之行，係因寮國目前處境困難。

（美聯社泰國曼谷二十三日電）泰總理今稱：寮十一名空軍人員，包括司令官杜馬，無請庇護。他又說：內閣例會週二舉行，將討論庇護問時決定，他們是政治犯抑罪犯，如屬政治犯性質，當予庇護。

（美聯社寮國永珍二十三日電）寮總理頃自柬大會歸，取道巴黎歸來，財長偕行。

（路透社寮國永珍二十三日電）首於寮空軍轟炸後，生活恢復常態，市民陸續返回。前空軍司令杜馬已被泰予政治庇護。富馬總理將來，親自處理此次事故。

（路透社曼谷廿三日電）此間官方人士說：星期五下令他的飛機轟炸首都永珍郊區陸軍司令部的前寮國空軍司令杜馬，昨天僅廿名軍官乘到鄰近的泰國後，被解除武裝。該人士說：泰國政府正考慮予這些軍官政治庇護，他們分乘九架寮國空軍飛機飛到烏隆空軍基地。

（法新社曼谷廿三日電）官方人士今日透露：在寮國失敗之寮空軍司令杜馬及所屬廿名空軍軍官，係分乘寮空軍飛機九架於廿一日午後飛抵泰邊境烏汶府者，當時立由泰方將其解除武裝，泰政府刻正考慮是否予以政治庇護。據此間非官方人士稱，此九架飛機飛至泰國後，寮空軍機已蕩然無存。

（法新社永珍廿二日電）一企圖推翻總理富馬親王的中立政府的政變，今日宣告失敗。

據傳昨天組織政變的空軍司令杜馬將軍，昨晚逃往泰國，親政府部隊今晨恢復正常。外交人士說：政變失敗由於兩個原因：一、駐守塞旺以北廊空基地的陸軍第十八機動部隊司令，拒絕服從杜馬將軍逮捕親政府將官的命令。二、前右翼總理邦烏姆親王的一子，他說服杜馬將軍，政變不會成功。富杜馬將軍逃往泰國的政變領袖之一

本港新聞

樓花小業主緊急會議

馬文輝提建議 請求華民調停

（時訊）由於若干大廈「樓花」小業主接到告票，其餘「樓花」購買者，昨（二十三）日假建興酒家七樓召開緊急會議，共謀對策，同時請聘合國協會香港分會馬文輝主持會議。

馬文輝在席上提出建議，向華民署請求居中調停俾雙方獲得圓滿解決。

昨日到會者，四則上一致贊同上述提議，並即席選出一個委員會，專責辦理，委員名單如后：黃炳容、李寶麗、趙維新、鄧耀方、黃華發、衛浩然、高金鐵、羅維苑、黃敏冰、黃祖、陳奕、馮剑炳、馮小峰、羅慶裕。

在該會昨日會議席上，尚有其他提議及意見，但由於「買樓公司控告樓花小業主案」，已在法庭進行審訊中，故從略。（强）

顏成坤歐遊返港談

訂購雙層巴士 行走香港仔綫

二十部新車下月可抵港

（時訊）中華巴士公司總監顏成坤昨日下午二時半，偕夫人乘英海外航機由倫敦返港。顏氏日前赴英渡假，並考察英國公共交通事業，及定購雙層巴士及單層高巴士來港，供應該公司各綫行車。（慣）

參加汽車工業展會

（新聞社）香港中華汽車有限公司總監顏成坤位於英國曼徹斯特城，於月中旬赴英，應邀參加汽車工業展覽會，共之加英國兩年舉行一次之汽車工業展覽會，並催促該公司以能訂購之新型「長龍」十部，連前新型巴士十輛，共有六輛，順道料各地旅行，考察交通業務，現已公佈，昨（廿三）日下午三時三十分，乘英海外航空公司班機返港，到機場迎者有各僑團官長及親朋公會代表等多人。顏氏位於十時後，在貴賓室內別與各人寒暄後，即迎落握手，嶋發巴士廠經理陳詩英等人，但此輛中型雙層巴士，車身長達廿七尺，可載七十餘人，其中二十部，汽車廠已將其中二十輛，連前份附輪運港，其餘則樂域運來。公司訂購新車二十輛，其中十部，預定明年二月即可出廠，其中十輛，連前份附輪運來港，預定明年二月即可出廠，其餘則擬分前後登車，與客司將車要結入機上錢箱，該機即轉動，車身中部則為搭客下樓門，所有一切控制，全由司機負責，而行走後，對於來往乘客便利得多，尤其將來運扶林華富新邨，旅程大厦落成，住客必增，有雙層巴士行駛該處，方便住民不許。

訂購新車四十餘部

華汽中公司為發展及加强本港交通起見，繼於多月前在英訂購之新車公司為發展及加强本港交通起見，繼於多月前在英訂購之新車中型雙層巴士兩部來港，試用行走統一碼頭，將來如獲當局交通部許可，則大量訂購。

倫敦曾試行 主要綫巴士

顏氏復稱，在英國居留期間，對交通方面，曾作詳細研究。倫敦方面，曾試行辦理一條交通主要綫巴士，不發售票員，該綫巴士上裝有特殊設備之旋轉機兩個，分前後登車，與客司將車要結入機上錢箱，該機即轉動，車身中部則為搭客下樓門，所有一切控制，全由司機負責，而行走後，全長三十六尺，大部份為企位，亦設有座位，目前仍屬試辦性質，尤其在上班及下班時間來往收費為六便士，此種辦法，純為利便及疏導交通，但香港方面對該項行車辦法，在短期內難以實行。

山火頻頻發生

（新亞社）連日來不斷發生山火，燒松林甚多，燒出頭苗後，此中原因，除天氣亢燥及間或旅客人士不慎，遺下烟蒂火種，以致引起禍殃外，有關當局懷疑可能由於惡作劇者故意縱火焚燒，將枯乾之山草燃着，貪圖玩樂。

亦有司館由於當地村民將山草燒光，待雨水順勢沖下傳成天然肥料，使附近菜地田畦獲得天然營養之利。

撲救山火乃屬一項相當吃力之工作，且在風頭火勢之下，乾草枯葉，一點便着，蔓延即非常迅速。

當局已加注意

女傭李艷冰在公寓服毒

此中有文章

緣李與僱主發生意見，堅決辭職，離去時，僱主表示要有警員到場，方允檢視行李，李出外覓得警員時，僱主却說失去六百元及一雙金鉗，結果金鉗在李之行李內尋回，僱主表示不予追究。其後李夫婦在街頭與僱主相遇，僱主告知李夫以失竊事，李夫婦間發生爭吵，李旋即服毒昏迷。

（時訊）昨午四時二十分，旺角太子道一九八號三樓，皇子公寓，一女子在該屋內，由十字車送院急救。

該女子名李艷冰，三十八歲，原住在該女傭，有一女，十七歲，在工廠任女工，其夫則居住漁門。據說，李乃公寓熟客，經常與夫由港來港時，即在該公寓相會。

李最近與僱主發生意見，向僱主辭職，雖經僱主多次挽留，但李辭意堅決，當執願行李後，請僱主檢視行李，僱主亦不予檢視，雙方持續約半小時之久，無法解決。結果，僱主表示，如欲清點行李內物件，李可召警員到場檢視。

李在無可奈何下，便下街尋得一警員，邀請警員到場檢視行李，當警員到場時，僱主突向警員表示失去現款六百元及金鉗，但六百元則不知所踪。事件發生後，由於內情複雜，同時僱主表示對所失現款，不予追究，至此，李即携行李離去，返回漁門。

前日，李接友人介紹來港住女傭，即與其夫一併來港，並備昨日上工，夫婦抵港後，即赴「皇子公寓」開二〇六號房投宿，租金十元。當夜，夫婦出外看電影，並與前僱主夫婦相遇，僱主在街頭重提李辭工時失去現款事，李夫因言，指責李日角，其夫遂日離港返漁。昨午四時許，其女赴六宿找母，發現李昏迷房內，同時床邊遺下安眠藥片，疑信服毒，即通知公寓負責人報警，送院急救。（劍）

深水埗長發街附近

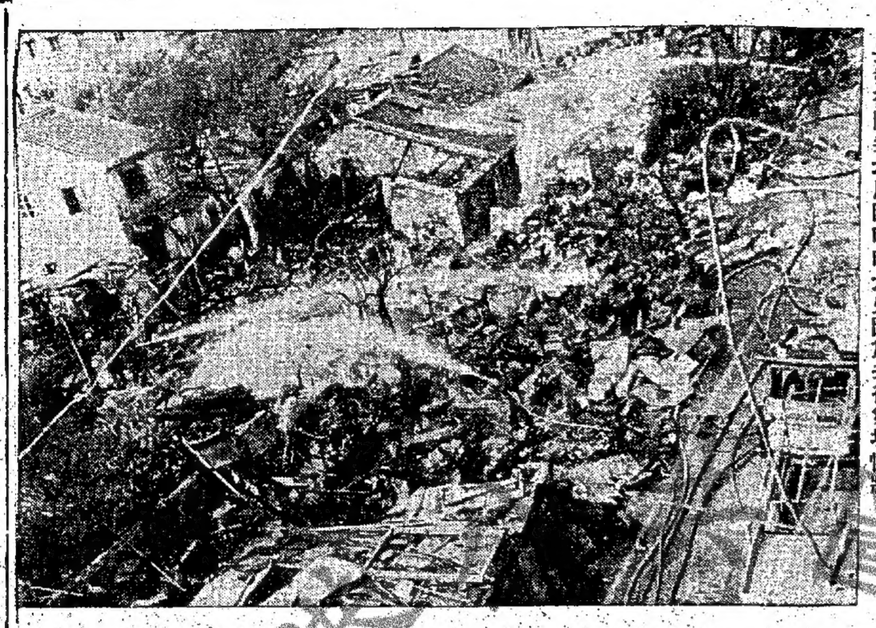
木屋區昨大火 焚毀達五十間

災場面積二萬餘平方呎

（時訊）昨晚五時廿分，深水埗順寧道長發街附近木屋區發生火警，由於風勢一發不可收拾，迅向四週蔓延。消防人員救出四十五分鐘，始將火撲熄，結果有好四十餘間木屋及數間磚屋被毀，災民三百餘，正由社會福利署登記。

起火現場大部份為住宅屋宇，其餘為商店或貯放什物。起火現場附近當時停有一輛大貨車，亦被火波及，受到嚴重損毀。

該木屋區約有數千家，昨晚五時許，其中五記茶餐餅食物店火水爐突然發生爆炸，火水洩出，引起火頭數處，最先被波及者，為一小部份廚房，廚內有數人被困，後為防禦及消防員救出。至六時十五分，火勢始被救熄，幸無傷人。（五）



長發街附近木屋區昨晚大火圖為刦後災場慘狀

馬文輝提建議 請求華民調停

到機場歡迎各親友名單

昨日往機場歡迎夫婦、黃樹南夫婦、蘭潔鄭小姐、丁神傳夫婦、黃燒光夫婦、及僑團首長代表麗烈文、蔡寶閣、黃志强、黃兆東、馬松深、顏俊、周坤成、陳雅信、馬雙魏、周亮星、顏堅波、蔡燦金、蔡崇發、鄧雲濤、周振德、黃天俊、黃錫江、顏偉强、顏典、黃兆東、陳鄭波、林恩齊、謝錫雪、陳卓平、周敬宣、林少德、鄭楨之、劉夢鈴、黃岳鄭中耕、鄭碧木、姚濟川、張誠、柯榮福、鄭漁傑、吳任添、林樂良、張浩然、運英賢、林演堅、周啓明、黃本華、福仰柳、葛瑞河、顏昌俊、馬競生、陳廷沛、顏興國、吳漱如、黃見、蔡神道、陳達明、陳廷海、黃少岳、黃志明、鍾大文、黃世源等及親友多人。

澳門經濟廳發出

新產地來源證觸礁

運抵西德瑞典貨物暫不准卸

廠商請當局改善挽救工業危機

（澳門特訊）澳門經濟廳多月前發出地來源證樣式，有「產地來源證」字樣，只有一「證」字，十數日前經濟廳去信西德駐港領事館，因此受到德瑞兩國所收悉，貨品暫時未能起卸，存入公倉，西德政府要求之新證，表示一切情形已辦妥，必須要澳門正式聲明有產地來源證書，方准運入。

商人因此，極為憂慮，廠商會已迫今（廿四）日派出代表多人，面謁當局，請求應付，同時，政務會議亦開對修改新證書，已有計劃，將于日間開會討論。

（又訊）據澳門廠商消息，西德政府認為澳門於本年八月份起採用新產地證，明顯無效，價值約五百萬元之毛衫被西德瑞典拒絕，未運出或製造中之貨物亦約值五百萬元。

此為澳門工業有史以來之大危機，數萬工人生活受威脅。澳門新產品地證會，定本月廿六日在合召開全球各地華僑代表會議。今日由港乘機飛合之二個團體，即澳門經濟總會及澳門工人聯合會。

今日赴台

（澳門特訊）澳門傳胞組成之兩個回國觀光團，共五十餘人，由澳門港，將於今（廿四）日下午，乘搭客機或輪船赴合。

澳門兩兒童死於白喉

（澳門特訊）最近因天氣乾旱關係，白喉流行頻繁，約有十名染患兒童入院，其中兩名死亡。澳門衛生當局，已施行預防注射工作，並為學童作強制性注射，凡未曾注射過白喉預防注射者，即向各學校發出通知書，要求學生接受注射。

此外，公共醫療機構，如鏡湖醫院及工人醫療所，均定今（廿四）日起，開始辦理預防注射。

永和旅運社 主辦

參觀泰國亞洲運動會
聖誕節台灣觀光團
專人領隊。服務週全　來回乘搭。噴射客機
餘額有限。從速報名　附設　電子影印文件
週末假期。照常辦公　賜電派員收送
暢遊十一天　二千一百五十元
暢遊九天　一千四百六十元
社址：尖沙咀堪富利士道一號A二樓
電話：六六〇四八七，六七二八八三

喉症

專科中醫
李聚興
妙手回春
喉痧喉癰無論
喉瘡喉癖症狀如何
即立見效
若非確有長
速除虛爛喉殘頑
永安敢專
癒雙單喉症
保證獨一味
功效獨醫
新址旺角亞皆老街卅八號三樓九龍分行先施公司對面電話88[illegible]

香港保護兒童會

樓成輔

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
$12,975起
可分12年付款
低息七厘半
官塘輔仁街
本月入伙
留項特砌一吹洞兩蓬防晒遮陽有效不同！
獨立水錶　二房一廳　南向後座　前座臨街
洽購處：華懋置業有限公司　中環雪廠街九号314室　電話：225608 232803 221420

西北客機每日由香港直飛美國原機直線飛美國

每日由香港直飛美國·最快捷！
唯一每日上午飛東京及美國
唯一全部使用豪華噴射客機
...每日飛東京及美國

西北客機由香港飛美國航程最短！香港——東京——西雅圖——紐約直線飛行，勝過快機繞經中太平洋航線約快八小時！
西北全部選用豪華噴射客機，下赴美國銷票西北客機，詳情或到旅行社洽各大旅行社或...
西北航空公司
香港干諾道中2號統一大廈 電話 243081

NORTHWEST

利中工業大厦

九龍新蒲崗七寶街八達街地段四八七八號

建築完成·快將入伙

本大厦優點
風通猛光·边单面三
易容機排·形整塲工
捷迅貨落·架三梯電
裕充人工·便利通交
全齊備設·乘上料工

特價租售
（租收可即樓購息四分逗金租）

速從購欲　多無樓餘
款付期分　售租層分

下地28-30街先景地馬跑有另司公本
合適吠佰柒仟式共仔閣大連舖店貨現
元萬七拾值僅價特屋貨用等舖商·校學·行銀·廳餐·樓酒

洽購處：利中實業有限公司
一五二二一七：話電　厦大江長號一六六道堅英角北：址地

麥廣記麥廣之女麥開啓事

本人品德善良忠誠耿耿故深得先父麥廣記創辦人麥廣之重託管理舖中內外事務歷有廿年之久在任期間盡忠職守今因年老自動辭去職務以後麥廣記之業務與本人無關特此鄭重聲明

麥開啓

用美國新發明藥物
清除難看之皮膚

本港新聞①

街坊會地位受重視

二十八區今日聯合慶街坊節　盛大舉行

移風易俗　休戚相關　患難與共　守望相助

（國際社）港九各區街坊會，定於今（廿四）日下午四時，舉行假座香港大會堂音樂廳聯合舉行慶祝第十三屆街坊節大會，港督戴麟趾爵士偕伉儷屆時將蒞臨參加，今日隨邀嘉賓戴麟趾於四時廿分前到達入座。於四時廿分開始，由港九廿八區街坊會聯合會主席吳多泰致詞，並編定秩序如下：（一）歡聲，（二）奏英國國歌，（三）街坊研究會主席吳多泰致詞（由義務司徒華民司徒華主講述英語），（四）奏樂致開詞（剛華民司徒華主講述粵語），（五）奏樂歡成，（六）酒會。

港九街坊會之有街坊節乃始自廿三年前，自一九四九年十月廿三日街坊會首告成立者為翌年廿三日街坊會成立後，繼年相繼設立，均朝向中國傳統之街坊（一）移風易俗，（二）患難與共，（三）休戚相關，（四）守望相助，而共同努力推進，以使發揚此一偉大親仁善鄰精神，故於十三年前決定每年十月廿三日為街坊節，今日各區街坊會已分別舉行慶祝大會，當有一番熱鬧場面。

（港九各區街坊會昨日分別慶祝情形，敷本張第三頁，請參閱！）

（特訊）今（廿四日）為港九街坊節，港督將於今日假大會堂音樂廳舉行慶祝大會，並在本港各電台用粵語廣播，茲錄其廣播詞原文如下：

各位聽眾：明（廿四）日港九各區慶祝街坊節，本港街坊運動，以互助互惠為本，並中國人一種優良的傳統精神。在街坊會裏面，各位可以見到熱誠心服務的人士，如你們苦鄰里的公益有興趣的話，或者想設法解除困苦，幫助，幫有效的方法，以期共同研究。時，所以希望各位到貴區街坊會有更深切的認識，並能居鄰精神，故於十三年前決定每年十月廿三日為街坊節，今日各區街坊會聯合舉行慶祝大會，當有一番熱鬧場面。

（港九各區街坊會昨日分別慶祝情形，敷本張第三頁，請參閱！）

（特訊）港九廿八區街坊會，定於今（廿四）日下午四時半，假座大會堂音樂廳聯合舉行慶祝大會，當有一番熱鬧場面。

（港九各區街坊會昨日分別慶祝情形，敷本張第三頁，請參閱！）

（特訊）今（廿四）日港九各區慶祝街坊節，本港街坊運動，以互助互惠為本，並中國人一種優良的傳統精神。在街坊會裏面，各位可以見到熱誠心服務的人士，如你們苦鄰里的公益有興趣的話，或者想設法解除困苦，幫助，幫有效的方法，以期共同研究。時，所以希望各位到貴區街坊會有更深切的認識，並能居鄰精神，故於十三年前決定每年十月廿三日為街坊節，今日各區街坊會聯合舉行慶祝大會，當有一番熱鬧場面。

（港九各區街坊會昨日分別慶祝情形，敷本張第三頁，請參閱！）

（特訊）港九廿八區街坊會，定於今（廿四）日下午四時半，假座大會堂音樂廳聯合舉行慶祝大會，當有一番熱鬧場面。

（港九各區街坊會昨日分別慶祝情形，敷本張第三頁，請參閱！）

（特訊）今（廿四）日港九各區慶祝街坊節，本港街坊運動，以互助互惠為本，並中國人一種優良的傳統精神。在街坊會裏面，各位可以見到熱誠心服務的人士，如你們苦鄰里的公益有興趣的話，或者想設法解除困苦，幫助，幫有效的方法，以期共同研究。時，所以希望各位到貴區街坊會有更深切的認識，並能居鄰精神，故於十三年前決定每年十月廿三日為街坊節，今日各區街坊會

本港新聞 2

設不同部門處理不同業務

警務處六大組 肩負繁重工作

（港訊）本港警務處因爲有關警務的偵緝組及政治組都是敏感的部門。刑事偵緝組及政治組都是敏感的部門，交通組雖然也屬於警察總部的部門，但設於中區的海旁。

政治組是負責防止及偵查顛覆政府事情及提供必要的情報，來維持內部的治安。

刑事偵緝組由一名高級助理處長指揮，在警務處的報告所收到的一切情報，經過詳細的研究，決定應採取何種行動。警務處長對於刑事偵緝組的工作，並有決定權。該處長負責刑事偵緝組的工作，並將那些指控送交檢察官處理。警務處長對於刑事偵緝組的工作，並有決定權。警務處長對於刑事偵緝組的工作，並有決定權。

刑事偵緝組設有六組，即檢舉貪污組、毒品檢查組、商業犯罪調查組、三合會調查局、一般調查科及賭博調查科。刑事偵緝組設在港島以外的地區，每一區均由一名刑事偵緝組的警司協助，對於刑事偵緝組的事情，他們是以全權的資格處理的。

檢舉貪污組

發現貪污即出動對付

涉及警員亦一樣堅決

檢舉貪污的情報，來自各方面，有指控貪污的情報，來自各方面，有指控貪污的情報，來自各方面，有指控

本港新聞 ③

香港九龍二十八區街坊福利會 街坊節慶祝熱

敬老慈幼興學育才聯絡坊誼尋求康樂

（特訊）中區街坊會昨日正午假會所舉行茶會，慶祝第十三屆街坊節。該會昨日張燈結彩，大鳴禮炮。下午一時至三時，並在會所舉行禮炮予該區小童。昨日主持慶祝會者，有該會正副理事長周有，江紹流，吳瑞昌，正副理監事長黃燕湯，張榮光，理監事李志南，洪元芳，莫鄭瑞瑾等數十人。（邵）

西環區

（特訊）西環街坊節昨晨假會所舉行慶祝街坊節。張燈結彩，大放炮仗，異常熱鬧。參加慶祝會每人一名贈送，均獲贈禮物一份，合計共五百份，晚間並假英豪酒家舉行會員聯歡慶祝大會，由該會音樂組演奏中西名典曲歌。主持聯歡會者正副理事長陳浚峰，賀健泉，理監事，能泰甫，游濟生，丁海森，任金等百餘人。（邵）

塵星嶺

（特訊）塵星嶺街坊會昨晨張燈結綵，盛大慶祝街坊節，大放鞭炮，萬眾熱鬧。該會稍後期間，並假鑽聖慈尊社學校禮堂，舉行敬老，慈幼，弘揚國內優秀學生聯學金大會。分別邀請德蘭慈幼院，教育局，及嘉英組金聯會者有該會正副理事長陳傑軒，陳浚城，理監事羅鵬，曹子遜，李振武，賀鑫卿，陳乃福，柯叔濤及該區坊眾等三百餘人。

慶祝聯歡會中設區內七十歲以上老人多名，均獲壽桃壽麵，長壽的三位並獲贈組金牌一面。席間並每位敬送壽碗一套，象牙筷子一雙，壽麵，壽桃及餅食各一盒。兒童則派送禮物及玩具一份，禮物相當豐富。聯歡會中設有什技表演及口技節目助興，並公演粵劇「酒醒萬里」，一時老少均喜氣洋溢，歡渡此一街坊節日。（邵）

鴨脷洲

鴨脷洲街坊會昨日上午十時起，招待坊眾在明珠大戲院舉行慶祝聯歡會，並派發敬老慈幼禮品，人各一份，鴨脷洲在東南酒家舉行坊眾敘餐聯歡，盛況空前。

灣仔區

（國際社）灣仔街坊福利會，昨日中午十二時在會所舉行慶祝第十三屆街坊節，到有該會首長及理監事數十人，由理事長李運源主持開會，并致祝詞，首先鳴炮慶祝，繼續茶會，拍照散會。

北角區

（特訊）北角街坊會昨午假會所舉行慶祝街坊節，並設茶會招待該區坊眾，敬老慈幼，凡參加慶祝會者，每人均獲贈禮物一包，內有白花油一瓶，糖果，蝴蝶用具及麵食。老幼同歡，共敘一堂。屈臣氏汽水廠並贈放全場汽水六十打，聯歡會至二時許始散。

大坑區

大坑坊眾福利會昨（廿三）日下午七時在該會廣場舉行慶祝第十三屆街坊節遊艇大會，邀請耿德海健身學院，陳秀中健身學院，林祖德身學院，陳卓英師傅等四個單位參師教師十名國術及武術表演，興樂會共樂，并興街坊節之便，由該會理事長張國柳于元致詞，宣佈禮成。同日下午，遊艇開始，有國技，舞獅表演助興，晚間七時及九時在大會長黃錦康，黃兆東。理監事朱叔達，黃劍近聊，胡福申，理事長陳昆棟，鍾玉興，監事長柳子元，余伯欣，黃錦棠

體育

甲組金禧杯

東昇今戰陸軍

三時三刻在花墟場開火

（東昇）陸國雄　梁寶忠　葉錦洪　何保羅　賈懋鰲　周志雄　李國強　陳輝洪　駱德興

（陸軍）梁儘雄　姚卓然　陳華忠　天尼　居嘉　摩利士　亞士文　曲哥　嘉利　溫拿　張仕義　高多默　陳偉齡　梁潤輝　何德康　賈啓　黃蔭光　徐錫添　黃建　組華傑　組華傑　劉聲　楊聲　沛元勳　何錦棠　司德　黃建

（特訊）金禧盃初賽，今日還有一場甲組賽戰，昨日分別在港九各場舉行。（修頓場）結果是東昇、陸軍交鋒於下午三時四十五分在花墟場開賽。場上雙方實力有距離，甲組「巨型」東昇兵强將勇，限理可佔壓優勢，惟觀本屆「鋒爭」，則此一勁旅，由於季初仍有操宋足，故賽來頗感後勁稍弱，欲鋒爭雄之願望，實須多作練習功夫，此役在金禧盃初賽逢陸軍，以實力而論，則東昇固應穩勝，惟陸軍本屆回升甲組以後，在聯賽之表現，一比場場一好，該隊以洋將爲主，並有華軍押陣，其在甲組中作戰，每出必拚，其在聯賽，雖曾以五球負於東昇，輕洋兵目以三比二擊敗元朗一役以後，已令人另眼相看，今日在金禧盃初賽，內屬淘汰制，陸軍球員戰意更盛，況經上次敗於東昇興下，洋兵必力圖雪一箭之仇，拚搏可能更烈，惟東昇實力，遠勝於陸軍，倘不致輕敵，則仍穩贏。雙方陣容如下：

金禧杯足球初賽

元朗勝東方一球

鄉紳班三球領先東方力追兩球僅負

甲組金禧杯初賽，昨日元朗東方在花墟場交鋒，結果元朗以三比二僅勝，而獲進入複賽週。

昨日之戰元朗上半場憑藉經驗豐，滿於把握射門機會，會的三比〇領先東方，惟東方追失三「城」，士氣依然旺盛，拚搏甚烈，尤以下半場，搶反攻更盡，元朗的各將上半場「放鬆」，換邊後已感後勁不支，被迫全軍固守，但東方鋒將「埋門」工夫稍差，致久攻不下，仍難扭轉局面。

兩隊對圓，東方於攻，但幾度攻門均擋元朗守將所拒，十一分元朗揮軍出擊，賀卓橋傳球劉聲照不負所托，先拔頭籌，東方反攻，十二分鐘，蔡華國傳球上，賀卓橋回傳，曾錄光在二十碼外放「冷箭」，成二比零，東方反攻無功而退，廿八分鐘，劉利培傳球，賀卓橋建功三比零，東方追失「三城」惟反攻益烈，卅五分鐘，羅鏡根吊球上，李炳羅撲空，蔡廷德射門，高保頭回師勁王，卅六分鐘，蔡華國傳球，又錦棠一射中鵠，成三比一，四十分鐘，蔡廷德攻門，球中東方守將彈出，上半場成三比一。

換邊再戰，東方全力反攻，六分鐘，蔡華國吊球，去勢洶勁，李炳羅接，九分鐘，李剑虹受傷，陳比倫上替，東方採長傳急攻，元朗後防皆出，惟有驚無險，混戰至十八分鐘，元朗劉聲照傳球陳强斜射，廿四分鐘，羅鏡根低傳，蔡華國，又錦棠頭門補一步，致大好時機失諸交臂，三十分鐘，蔡華國傳中，文錦棠頂球李炳羅托球出界，卅一分鐘元朗的馮俊德替劉利培，東方大舉反攻，元朗被迫採密集防守，四十三分鐘，蔡華國傳球，羅鏡根近射成三比二，不久鳴金收兵，元朗僅勝。兩隊如下：

（元朗）賈志光　林尚義　馮俊德（後）　高保頭　劉利培（先）　吳偉文　曾錄光　劉照　黃卓橋　陳强

（東方）賈鴻坡　彭志光　陳比倫（後）　馮旺光　李剑虹（先）　譚忠　蔡廷德　蔡華國　蔡錦棠　蔡錦根

（凌雲）：沈瑜

乙組籃球賽

昨各場結果

（大衆社）公開乙組籃球賽，昨日十二場賽程時在修頓籃球場上演，因適逢假日，天朗氣清，觀球迷們欣賞至柔，並將昨日各場結果分列如次：

朗友勝壯志五十二比卅三。信聲勝漢友四十三比卅一。梁友勝民育六十三比卅二。太華勝友海卅七比卅五。建大勝信友卅八比十五。滙濱勝志誠五十二比卅九。霍胥捷華四十三比十八。餘勝華南四十二比卅一。俊友勝青籃卅七比廿七。中健勝新生六十三比卅八。南華勝福建卅八比廿九。消防勝樂健七十二比卅二。

（轉訊）東方體育會於昨（廿三日）中午一時在荔枝角體育場館舉行第卅九屆選舉董事及執行委員大會。到會參加投票者甚衆，情況熱烈。即席選出董事廿一人

楊威、朱夢蟲、李會桃、黃毅芸、梁振邦、陳發慎、馮鎬、邱寶鴻、楊康樂、邵樑添、王宰利、沈繁英、嶺明。

執行委員七十二人

吳壽頤、楊萬如、吳啓明、陳劍科、李右林、劉亞平、李均、吳欽堯、徐萬儀、孔憲航、黎雪像、陳炳輝、司徒改、鄧展義、袁國雄、楊錦珍、古應照、張佩蓉、馬紹濱、李振鵬、謝乘鈞、陳志豪、胡祖堅、朱同炎、莫瑞、唐少麗、杜文、施普惠、湯偉雄、黃福鈴、李嘉裕、黃兆治、葉軍新、陳坤、林水湛、馮瑞祥、廖光華、謝勵善、黃伯英、陳年柏、李燕堯、鄧泰全、梁永桑、梁永輝、陳濟民、嶺濱烈、黃亮夫、郭木開、吳述健、簡國成、敦道基、陳卓天、劉福煥、駱天昌、何義貴、胡鐵、麗安南、梁發、吳洲、尹民、黃湛、周左泉、陳君玉、林明通、張啓瑞、振海濤、高家雄、陳國軍、鍾鴻福、馮伯球、石炳榮。

東方會大選

董事廿一　選出執委七二

昨東方體育會，昨天選出熱心會務的人士，担任董事執委後，他日當在此熱心份子中選出，會長，及主席，實行加强內閣組織，至主席一職，盛傳以楊氏宗會巨頭楊萬如極選成份高，會長則以蔡準、楊威、梁振輝呼聲高，昨天執委，大部份鐘聊，但卻高呼大聲新，以新作風施行，熱心份子爲何義貴，韋基堯，駱天昌，在召開會議，商議一切云。

女子足球聯賽

華雄獲入圍權

（凌雲）：沈瑜

主辦女子足球聯賽，昨日在該會約會長，於廿四日在荔枝角體育場舉行決賽，由徐錦翔對華中，徐錦翔的技術及經驗，比較華中老練，故在略爲佔勝的情況下，而以六比三盡一，召開會議，酒會，商議。

學生硬地網單打決賽

徐錦翔得冠軍

中海會主辦公開硬地網球學生單打決賽，昨日在該會球場舉行決賽，由徐錦翔對華中，徐錦翔的技術及經驗比較華中老練，故在略爲佔勝的情況下，而以六比三盡一，六比三直落兩盤取得勝利，取學生賽打冠軍，華中居亞軍云。

香港業餘壘球會

主辦一九六六年至六七度六開壘球聯賽，甲組及女子組比賽，今晚繼續舉行，昇班凌霄對自力，其秩序共有三場，由周沃麟、朱正一、文輪實力，後者石勝機，會，門券六角，秩序及名單爲次：

下午七時，（甲二）冠軍對惠青八時，（女子）：勞雷對公民九時，（甲一）：李碧凌霄對自力。（電車）：楊桂佳、盧祖卿、陳安、周影娜、劉蕙蘭、梁文枝、黃河、（公民）：黃瑞梅、周麗麗、黃瑞、李明雲、梅雅民、梁張雲、楊雅芳、張潔真、余少麗、許鎮芳、陳劍鶴、何松琪、梁永輝、關、姚鑾冰、章瑞閣、寅、（勞雷）：李碧見、慶月英、梁淑珍、伍逸婦、陳芳芳、陳笑萍、許惠玲、張惠、張瑞、楊桂芳、張潔真、楊雅

日本

英航每日均有直飛東京班機下午四時起飛*

乘英航機前往日本，祇是數小時之航程，而置身於英航勞斯萊斯707噴射客機中，所獲最舒適之享受，實資繫念。欲知英航每日飛行詳情，請向各大旅行社或怡和航空部接洽。電話229101（日間），229102（夜間）。

* 星期二起飛時間則為下午五時

去界各地英國海外航空公司服務最週到

BOAC

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

本港新聞

聖約翰救傷隊昨預操 頒發卅八名服務獎章

（特訊）一年一度聖約翰救傷隊大檢閱，將於本月三十日上午九時半，假座南灣球場舉行。港督戴麟趾爵士屆時將親臨會場檢閱。

昨日上午九時，聖約翰救傷隊各檢閱隊伍，將在南灣會球場。先來一次預練儀式，由聖約翰救傷隊總監何沛章先行預操檢閱，並由香港區總監何饒波陪同檢閱。隨後再由香港聖約翰救傷隊總監何鴻章頒發長期服務獎章給卅八名男女隊員。

茲將卅八名獲得長期服務獎章名單錄下：葉鑑燦，陳碩良，陳榮，潘嘉聲，鮑耀斌，黃遠智，黃觀英，黃發非，楊振球，黃國忠，陳偉柴，溫寶珠，劉慶鳳，邱次卿，葉麗蕙，方宗藻，伍士全，陳錢良，王友仁，梁錫基，李湛强，唐紹駒，吳文輝，王鍾波，李炘新，趙國强，鄭興，布炉培，曾長吉，李松卿，歐東，歐棠，馬杜，廖仲明，翟鳳釵，李綺雄，陳麗萍，陳美馨。

昨晨參加預操的聖約翰救傷隊伍共十七隊，分屬港九新界各代表隊伍，人數千餘人，場面極為壯觀。此外，聖約翰隊亦到場演奏軍樂助興，曾蹈悠揚。（綠）

聖約翰救傷隊預操，香港區總監何饒波（左）陪同聖約翰救傷隊總監何鴻章檢閱情形。（本報攝）

羅理基讚揚順聯義演 羅宗熊主持頒獎學金

（港訊）順德聯誼總會昨（廿三）晚假大會堂音樂廳舉行義演，義賣及吸票，希望社會人士有所樂傾及啟悟。今晚同時由各電台予以播放劇情與曲詞，深入各階層，以宏政宣傳效能。茲將節目錄下：

胡兆熾致詞　今晚本會舉行義演世粵劇「黑路」，目的為響應政府禁賭運動，藉助宣傳，所以取材方面，盡量揭發與刻劃賭局職員及香港賭場黑幕，希望社會人士有所警傷及覺悟。今晚同時由各電台予以播放劇情與曲詞，深入各階層，以宏政宣傳效能。

羅宗熊致詞　今日順德聯誼總會舉行頒獎禮，邀請各位同鄉友好歡聚一堂，不勝榮幸。

人倫之教，向為廣宣，故樂善之舉，由於古昔聖賢提倡教之有年，國會

（港訊）順德聯誼總會昨（廿三）晚假大會堂音樂廳舉行義演，義賣及吸票，希望社會人士有所警傷及覺悟。今晚同時由各電台予以播放劇情與曲詞，深入各階層，以宏政宣傳效能。

胡兆熾致詞　今晚本會舉行義演世粵劇「黑路」，目的為響應政府禁賭運動，藉助宣傳，所以取材方面，盡量揭發與刻劃賭局職員及香港賭場黑幕，希望社會人士有所警傷及覺悟。今晚同時由各電台予以播放劇情與曲詞，深入各階層，以宏政宣傳效能。

羅宗熊致詞　今日順德聯誼總會舉行頒獎禮，邀請各位同鄉友好歡聚一堂，不勝榮幸。

人倫之教，向為廣宣，故樂善之舉，由於古昔聖賢提倡教之有年，國會

會主席羅理基爵士任主席，及會員鄉親，熱烈捧場，非常感謝。

教育事業，乃作育下一代的基本條件，因此本會對教育事業，向極重視。基於失學兒童中，不乏優秀份子，倘不加以培育，則無異社會之損失，故早年興辦長洲順德同鄉會聯合學校，於去年秋間，本會又發起舉辦一間小學，目的為港九方面之徙置區，因為此地區多數屬於貧苦階層，失學兒童甚多，經會議決議後，響應者極踴躍，曾經向教育當局進行申請，現在祇等候批准中，將來繼續進行，一俟核准，當積極進行，一九六三年復有任，一九六三年復有舉辦一間小學，目的為學，助學之辦理，優良，有志向學之學生，捐款贊助，工作人員，表示誠意。

羅宗熊致詞　校長並致詞稱：

今日順德聯誼總會舉行頒獎禮，邀請各位同鄉友好歡聚一堂，不勝榮幸。

人倫之教，向為廣宣，故樂善之舉，由於古昔聖賢提倡教之有年，國會

會主席羅理基爵士任主席，及會員鄉親，熱烈捧場，非常感謝。

教育事業，乃作育下一代的基本條件，因此本會對教育事業，向極重視。基於失學兒童中，不乏優秀份子，倘不加以培育，則無異社會之損失，故早年興辦長洲順德同鄉會聯合學校，於去年秋間，本會又發起

本港新聞

觀塘殘廢康樂中心 訓練恢復謀生技能

（特訊）三年前，觀塘一名十八歲紡織工人，被汽車撞倒，兩天後，當彼恢復知覺時，始知左手已被鋸去，當時，這位不幸者認爲前程絕望。時至今日，由於觀塘殘廢康樂中心的開辦，該已廿一歲之青年，經該中心化費復康後，已成爲一個電器工人。反映不少殘廢者，均可接受訓練，投入工廠工作。

據該青年稱，彼已獲得太古船塢接納，接受電器訓練三個月後，即可能成爲正式合格技工。

另一親膠模型工人，亦係興該青年一般遭遇失去左手，但目前亦接受同樣之訓練。

觀塘中心之開辦，目的在使意外殘廢者，有機會恢復工作，目前四肢不幸被截去一部之千名殘廢者，經治療及訓練後，已投入政府機關或工廠機構服務。據悉，來日觀塘康樂中心之工人，均勤奮努力，工作表現良好。目前，此輩工人，其中月薪有高達四百元，與正常之工人相同，因此，爲見殘廢者而能予以機會，自當有良好之表現。（燈）

北九龍獅子會 廿七晚行成立典禮

（特訊）北九龍獅子會，將於本月廿七日下午八時，在希爾頓酒店大宴賓客行成立大會。北九龍獅子會是三〇三區第八個獅子會，今後將在九龍練習店舉行會議。該會教聯港府輔政司鄭濟時爲名譽會長。

北九龍獅子會成員均爲知名之士，三十三名創會會員中，有十八位擔任現任總三院總理，首屆十四位董事中，三院總理佔了十一人，四個正副會長，均爲現屆三院總理，可說是三院「班底」之獅子會。

北九龍獅子會創會會員如下：

會長：張南昌，第一副會長孫樂樞，第二副會長鍾樂昌，第三副會長趙世會，秘書長，何榮高，司庫馬有澤，總務雷鐘湖，社務馮惠霖，宣傳：區炳英，汪徵輝，樂振邦，蔡禮良，楊輔倫，陳海輝。

場受成，陳洪志，陳陽飛，周哲任，周滿，譚國輝，譚國旋，湖陽，羅錫，勉樵，耀文，譚新，創林，偉生，譚決，譚正，濟雄，蔡元，潘偉，徐敬，宗鎮昭，光，名輝，黃華，麗霞，熱，鍾文，譚祖，譚，譚，譚

CITY HALL

新界版

要求改善新界電話

鄉議局分呈民政署電話諮詢會

請取消新界各區通話收費，減低電話租金，減低對港九通話收費，並開列次數，保證廿四小時有人接綫。

（特訊）新界鄉議局根據會議所得資料，分函新界民政署及港澳電話諮詢委員會，轉達新界各區與港九地區通話收費，最近新界鄉議局曾收到各鄉村代表來函，要求改善新界電話收費問題，新界民政署，調查鄉村代表反映，特致函本港電話公司要求接納下列各點，請求減低新界各區與港九地區通話收費，及改善接線工作，保證廿四小時內均有人接線，並照數內容，列列於下：

敬啓者，電話對保障公用事業之一，以服務社會，便利用戶為宗，惟目前貴公司對新界之工作接洽，似乎已感有公用事業之服務精神，現例而言，如（一）新界電話收費每使用戶無所根據，有多少電話數計算之數，（二）電話租金過於昂貴，以沙頭角例，每年須繳納一百九十七元五角，一年共須繳納七百九十元，（三）港澳電話收費與市區相同，實不合理，（四）設接線員人數太少，不能應付工作。

時時無人接聽，每等候十餘分鐘。九月二十日，本鄉鄉行第四次常務會議，對上述問題，曾提出討論。經議如下決議：由本局分別（一）函請新界民政署轉函香港電話有限公司；（二）函請香港電話諮詢委員會轉函香港電話有限公司；（三）致香港港九通電話收費用；（四）致港澳通工作，保證廿四小時內，均有人接聽。請求電話組織在港，分函外，相應函請貴公司查照，敬希體察實情，對上項要求，予以改善，以期更能提供公用事業之服務精神，並謀民眾，此致香港電話有限公司

風高物燥火警易生

大埔呈請發給各村防火設備

免供應每村滅火筒兩具以上

（特訊）大埔鄉，無電接水施救，此，遇有火警之要務，鄉決去函，並通知在港。

鄉委員會以新界各村多，僅不能否認之實情也，商常地區民府，請求撥此，鄉行政委員兩會有關當局，每一上呈的府，伏解核轉，本會前曾召開村代表會，商討此問題，村落免費發給滅火筒，但接收無患後果，則地方幸甚。」

郷議局呼籲秋冬季防火

（時代社）在此秋冬季節，由於天氣乾燥，草木枯焦，容易引起大火，鄉議局特籲請鄉民注意，慎防火，以免危害任何地方。

偏僻鄉村盼早供電

（新新社）新界電力供應問題，年來都已獲得發展供應，惟仍有不少村莊，於參年期望下，尚未接得供電設施，尤以位處偏僻之村落為然。

據鄉民指出，電力公司計劃到在一九六四年完成數個電化新界一期工程，將接近荃灣地方，包括地村供電，而現在已是一九六六年，數項計劃未見付諸完成，因此使鄉村對於尚未有電力供應之鄉村，早日完成供電使用，而符一國兩制之原云。

青山十九咪男子被車傷

（時訊）昨日上午九時，青山十九咪公路上發生一宗貨車撞倒，身受重傷，被HK五九四×號貨車撞倒，身受重傷，傷者送往醫院急救。

受傷男子名謝遠，年約廿歲，住四多利，傷者為利馬英兒，將傷者送往醫院急救。（新）

博愛醫院籌募經費

下月義演粵劇籌欵

董事局推出大會工作人員

（時訊）新界博愛醫院自本屆兩年（十一）月九日（星期三）晚，假荃灣戲院，舉行大會常會，聘請任內董事局組織，選舉新董事局，並推出大會工作人員，計劃如下：

董事局主席：何東爵士，副主席：何東爵士，副主席：何東爵士，副主席：何東爵士，秘書：何東爵士，財務：何東爵士，主任：何東爵士，委員：何東爵士，何東爵士，何東爵士，

馬經

早課隨談

微笑日積極操練 萬應錢已露殺機

三天大戰之後，馬迷，騎師與馬匹都感到疲倦了。因此，昨晨早課例行試跑，棚欄中皆感到寂寞。到場參加跑馬的騎師有好多位，與樂康、何耀、鄭棣池、李德强、何國華都很勤力操馬。

「微笑日」由鄭棣池試跑，以中速的走勢試畢全次，感好運氣由亞爾升冠軍，霍來是一四行運馬，今後出賽，仍要時刻留意，特別跑迴圈位的場合，要加倍留意。

何耀策「麥來」試步，頭腦搖擺上力，直路上貼超車，再下苦功磨鍊，成熟程度如再提高，隨時有可孤的機會。

李德强本年度進步極多，騎術的水準比上年度已不同，不久的將來，昨晨策「喜明登」試跳，不徐不疾的跑來，姿態不錯，終點前下駒功能騎，反應亦好。

「生王子」壯年有鐵馬的名稱，老退之後，雖然沒有當年的霸氣，但本身依然具有一定的水準，上年度可以發揮「麥來」，便是最好的明證。昨晨由何國英試跑，踏蹬頗勁而流利，勇敢維持，今後仍有出冷門的希望。

潘燦康策「大胆」試步，經驗而馳，前路頗見氣勢，最後幾步氣勢減弱，「大胆」是一四早熟拼搏駿老退之後便從後離開隱。今後投注此駒，只可冷藏。

「威望」新馬時代演出超卓，編班之後，只能在中下班次施威，不是初料可以發揮，昨晨由鄭棣池試跑一圈，前段緩跳，緩慢之中氣勢黃生，路風馳電掣過終點，「廣廣者」由李德强試驅，按慢而馳，腳頭頗見輕鬆，李德强來亦合拍。「廣廣者」一來以蓋爲主見，成熟條件是順當進步的一項。

何華策「馬達」試跑，慢跳一圈，全程跑來四蹄慢，慢得像「花蹄」般。不過，雖然功夫試得慢，但蹄裝卸笑妙馬蹄。「馬達」是一週熱型馬，前次「蓋應錢」出何華，經計算當上一定很高。

「蓋應錢」由何華，經策出試，先行沿外，輪欄轉跑步伸國，功夫留意。從此一跳的出估計，「蓋應錢」已有相當的跡象，留意動態爲要。

金羽

銀樹步頭矯捷 龍心狀態已起

賽馬評論

今晨跳然有數十駒出試，但大部分是經驗無疑，早課頭顱，彼而去，隨即按住韁繩，宋推宋策，以中等速度跑畢全程，步頭腦，氣勢佳，今後動宜留意。

「飛鳳」由助甲出策，試半哩，在五化郎開處起步，一直風中飄揚飛揚，與昨日熱鬧情況，實有天淵之別。將述如下：

「威望」由鄭棣池試一哩，在公衆習合處起步，沿途按輕，順其自然跑來，速度雖其快，但步頭輕巧，腳步快捷，以極輕姿態跑畢全程，馬已在佳態。「龍章」步頭仍威望，「今後可能南較硬朗，走勢亦平穩。留意。

「龍心」發利來終點，「龍心」頗然加速剛剛，疾馳直趨，與助甲出策之「龍章」，同時一哩，在九化郎開處起步，前六心，近期動操，狀態已起，此駒中距離較輕，原其化郎相變按輕，原其步頭輕巧，腳步快捷，以極輕姿態跑畢全程，馬已在佳態。「龍章」步頭仍威望，「今後可能南較硬朗，走勢亦平穩。留意。

「龍心」發利來終點，「龍心」頗然加速剛剛，疾馳直趨，與助甲出策之「龍章」同時一哩，在九化郎開處起步，前六心，近期動操，狀態已起，此駒中距離較輕，原其化郎相變按輕，原其步頭輕巧，腳步快捷，以極輕姿態跑畢全程，馬已在佳態。「龍章」步頭仍威望，「今後可能南較硬朗，走勢亦平穩。留意。

「馬守」由李敬國疾馳，與「成功日」並騎，「成功日」步頭腦出策，試半哩，在五化郎開處起步，一直風中飄揚飛揚，與昨日熱鬧情況，實有天淵之別。將述如下：

「威望」由鄭棣池試一哩，在公衆習合處起步，沿途按輕，順其自然跑來，速度雖其快，但

你想學玩保齡球嗎？請看蕭芳芳的三個投球姿勢，正確而美妙。

蕭芳芳對保齡球有興趣，片場雖忙，仍然常常抽空去暢玩一頓。如今倘日練得身手不俗，極聞之士，非其對手，國際芳芳邀備競技的一個姿勢。

謝賢前夕探父親壽，假帝國酒樓與影界友好，上圖，陳寶鋼與謝賢及公主比賽比賽山，中圖，謝賢伉儷與賓客（右）與謝賢（右）與謝賢伉儷合影。

謝賢前夕探父親壽，觀賓賓客如雲，盛況空前。

豪門夜宴爆了冷門 粵語佳片獲新地盤

近有都會粵片撈了冷門，六月豪門夜宴，據說院線收露，此片三天結收，已逾十五萬，迅即引致行內矚目，其實，此片八年前首映，也不過共收廿一、二萬，這八年來，連公映場及電視俱上映過不知多少次，今次「春花秋月」，改頭換面粵片價錢，卻竟然比首映更旺。據說，此事使許多行內人士跌眼鏡。

豪門夜宴這部佳作之收得，間接促成了這條院線的主腦人及新麗派的粵片公司，今後會有新的計劃，但是佛是拍攝一些同牌水準的粵片，排於此線，現國語片並得意。

記得珠江與南洋戲院先後出現之時，沈約就與約聯關過這項計劃。因為新聯這一派粵片公司，久欲拍攝一些大片，但苦無理想院線，同時對市場未有足够信心，故遲遲未能付諸行動。而現在「春」片收得，顯示出觀衆既喜佳片，同時亦無分國粵，只要好戲，同樣肯付國語片價錢，這對於新聯派之公司，不啻是一支壯心劑。估計不久之後，便會有粵語佳片源源在此線推出。

不過，沈約淺見認為，客觀條件還具備了，但電影公司欲想拍出好戲，非加强編劇這個環節不可。加編者加銀也，重大問題是而輕編劇，能有像「春」片這類劇本出現才怪。

為紀院線，沈約不久前曾流過傳某粵片院線將解散，近來關於粵片院線消息特別多，也特別亂，各有各之講法，更有謂某戲院將改變佳片，因為沈約消息所以多，正是粵片推出，人心思聽之反映。為於未見事實，不便詳細向讀者報導。

謝賢前夕探父親壽，觀賓賓客如雲，盛況空前。

最愛保齡球

蕭芳芳

除了活躍在影壇外，蕭芳芳近與電視明星分玉女影星蕭芳芳，還活躍在保齡球場上。芳芳最近與電視明星分別代表國際攻球美術設計科，但由於片運平通，所以不欲遂早離開影壇，故此機續努力下去。芳芳經常拍空練習保齡球技術，她說：除了喜歡玩球能無別的嗜好了（徐）

每日一篇

召見一新女星，問曰：「何以不住公司宿？」女星答：「呼制！」

女星反唇相譏：「你說弗住公司，尚是公主也！」

職員問：「女星曰：「你茶抖吓之時，豈非人人都見乎！」

又係道理

高級職員在人人都住公司，唯獨我要住自己地方。」

職員叔起面孔，曰：「乃命令人人都要住公司也！」

在日片「風流禪僧」中一名德國女護士，在出浴時（出浴的大胆鏡頭能所宋有），被主人强姦。國際片中這一幕。

殺人花 賣座甚佳

「殺人花」劇情，奇異神秘，比方，第一宗：正是管紅盤酒綠時，萬地，正待迎寒瓦頂中堅尖去了個個逃城的繼石，且一命嗚呼，被殺人花所愛，第二宗，南香鼎當鑽石被絕，也在「殺人花」下一命嗚呼，之後，李鵬飛與賈爾在海宇樓鬱花色園，又喪生花下，路奇要追捕殺人花，勢洶洶要當之氣魄，反被殺人活先殺人，一連殺在宮，噴放酒會與發射任務英才和他的殺人南紅，他的助手諾斯（第對諾）都束手無策，陰謀也喪在花下，主謀死裏逃生，北河（第對諾）以放活為各隱獻陝，趁機逃旺。

莫忘今宵 細膩感人

導演出色

「影迷公主」是不世工本所攝製的奇情武打片，由愛敦色，演技排場，細膩感人，至於演技，卻以女演為主，演出的戲，大半是出戲沙場俱多，唱工演出的戲，大半是出戲沙場俱多，唱工演出的戲，大半是出戲沙場俱多，唱工

明年度中文中學會考之計分辦法

應與英中看齊

中文校聯會成立研究小組 將根據本年英中會考之計分新辦法 爭取下年度中會考亦獲同等待遇

（轉訊）明年度中文中學會考之籌備工作還會展開，當局已準備參加一九六七年中中學考之各校人數表格，報名手續亦將開始進步辦理。預計此項工作約在十二月間完成，而明年中文中學會考則仍將在六月間舉行。

至于有關中文中學會考的計分問題，中文教育界現正加緊進行研究，將力爭與英文中學會考對齊。因爲，今年英文中學會考已獲適當的放寬，例如英文會考及格成績，從去年四十分減至三十分。以英文爲主之英文中學既放寬了限制，中文會考則宋獲得進一級，例如以A級得優，BC級得良，DE級得及格，FG級得不合格，去年之以一級得優，二級得良，四五六級得及格，七八九級得不合格的措施，此種處理方法，在中英文中學兩項會考間，便有一定之感，殊欠公平。鑑然，明年度中會考之分數規定，將復採用去年的九級辦法，但中文教育界人士仍盼當局與英文中學會考同樣相待中文會考，作適當之程度上放寬，更應避免隨意將規定變更之情況發生。

本港私立中文校聯會方面，最近亦以中文中學會考之計分比率，若干方面合格，乃一重要問題，同時，將根據英文中學會考應須有主科五科及格便可，中文科及格與否則不成問題之新辦法，以期爭取獲得中文會考之公平辦理，該會已成立研究此問題之一位中文中學校長說：「同仁有關，雖然有謂站在中文中學教育言，實不宜有其計分辦法未能與英中之彼一個同仁有關，雖然有謂站在中文中學教育言，實不宜有限於放寬學生的中文程度，更恐會有忽視中文發展之嫌，但殊不知，在不影响質素之原則下，仍須加以適當之放寬始爲合理，蓋以現時香港環境，中文之確考難證，簡國達過遲英文多多，中國文化之深厚，顯非短短幾年中學教育可獲加強成就，故對中文會考作相應的放格名額放寬，並不爲過。若一成不變，就令學生當得會考難於上青天，則會年接受中文中學教育之情緒當便低，無形中反爲有碍中文教育之發展。

況且，在當前會考之香港教育環境之下，以英文爲主之英文中學會考，既能作適當之放寬，而中文會考未能同一標準獲得或多名額放寬一點，無論如何是使人感到中英有別，特過殊欠公允云。（成）

華僑書院創校廿八週年 第廿一屆畢業禮

昨假童軍總會舉行 校長王淑陶主持 校董李會桃頒發畢業證書

（轉訊）香港華僑書院舉行創校第廿八週年校慶暨第廿一屆畢業典禮，由該校校董李會桃頒發畢業證書，校長王淑陶主持。

昨日舉行典禮，有胡惠健、林家中、易君左、袁勵吾、吳康、曠病[illegible]等，有胡惠健、林家中、易君左、[illegible]

教師會會長李思義發表 徵求出發宣言

盼教育界同仁踴躍參加入會 共爲教師謀福利

（轉訊）香港教師會發起徵求會員運動，其徵求月漲爲一萬會員，該會理已加緊進行各項徵求工作，以期收到預期之效果。

香港教師會自前正在擴大中，它的感覺正在增進中。但是我們仍然需要更多的會員。現在每六名本港教師中便有一名是本會會員，然而，這還是不够的。爲多教師參加本會的力量便強大。須知一個大的教師會是屬於更有利的地位來和教師們爭取福利。

本會不期望是爲團體，亦是一個合法的職工會。所以本會的會理已加緊進行各項徵求工作，以期收到預期之效果。

香港教師會前正在擴大中，它的感覺正在增進中。但是我們仍然需要更多的會員。現在每六名本港教師中便有一名是本會會員，然而，這還是不够的。爲多教師參加本會的力量便強大。須知一個大的教師會是屬於更有利的地位來和教師們爭取福利。

本會不期望是爲團體，亦是一個合法的職工會。所以本會的取權益促進教育的。

本港大家對本會非常賞識，所以在報紙上，本會的意見經常刊登。本會的意見經常刊登，本會的意見經常刊登。

本港大家對本會非常賞識，所以在報紙上，本會的意見經常刊登。

今日農曆霜降 天氣漸轉寒涼

廿四小時內天色無變化

（新聞社）今日後，風度百分之六〇疾勁東風，霜降。午後風勢漸減，氣溫無降，小時內，現行天色晴雲，氣溫略升。

為農曆「下降」，時序已屆深秋，寒冬將至。

（下午八日）陰之雨而來，行將轉冷，到冬時節，日夜氣溫已漸轉寒，天色陰晴時。

天文台報：本港外海平均氣溫攝氏二八度，夜後轉低攝氏二三。六度，晚夜氣溫升降相差四。四度。

天台傳真測，天色陰晴測，東及南部北入夜仍欠清和，間滯斯時五十四分。

今日潮汐

高潮：上午四時四十六分。下午八時十一分。

低潮：正午十二分。

今日農曆霜降 天氣漸轉寒涼

廿四小時內天色無變化

（新聞社）今日後，風度百分之六〇疾勁東風，霜降。午後風勢減，氣溫無降，小時內，現行天色晴雲，氣溫略升。

為農曆「下降」，時序已屆深秋，寒冬將至。

（下午八日）陰之雨而來，行將轉冷，到冬時節，日夜氣溫已漸轉寒，天色陰晴時。

天文台報：本港外海平均氣溫攝氏二八度，夜後轉低攝氏二三。六度，晚夜氣溫升降相差四。四度。

天台傳真測，天色陰晴測，東及南部北入夜仍欠清和，間滯斯時五十四分。

今日潮汐

高潮：上午四時四十六分。下午八時十一分。

低潮：正午十二分。

澳洲一學童 夢想將實現

在香港由船帆駕駛往阿德烏爾蘭旅遊

澳洲一學童，內期假期中國商會協會，願購帆船，駕駛一艘帆船由澳洲本港駛往阿德烏爾蘭旅遊，現望在港一位商人，願贊助此夢想成達的目的。

回教人士為籌建中學 特發出告全港教胞書

深望大力支持俾得順利達成

（新聞社）本港回教人士，為籌建回教中學，昨特發出「敬告全港教胞書」原文如后：

「親愛的各位教胞：當此原子時代，科學日進千里，我們為了下一代回教青年能夠幾個回教在香港的地位，知識增廣，獲有興趣一回教英文中學的必要，更為了

同人等得到了國大教胞的歡迎及熱心人士之大力支持，高興了辦所的理事，經於

托賴主恩，獲得香港政府發賞出天后廟道電話地段八一〇〇計二萬八千八百呎，

策劃，當蒙香港政府發賞出天后廟道電話地段八一〇〇計二萬八千八百呎，

同「認主認聖」底大同主義族權之下，願誠不分國籍，宗教，膚色，為「主道」而完

成這一項富有意義的崇教事業。

我們雖不是洋中其他宗教教主，基督，甚至佛教，和孔教教中學之創辦，均皆

不說偏力，而我教則獨無，實為可惜！

政府此次撥地貸款，規定於廿六個月內募足，現在已有廿七個月內募足最低限度港幣廿萬元，方可得政府貸款

百份之八十。但我們必需先在十七個月內募足最低限度港幣廿萬元，方可得政府貸款

如此急不容緩，敢應迅速，進行籌募。本社誠懇支持，不論金錢與智力，向此目標共

同努力。

憑藉集腋成裘，聚沙成塔，為使這一個崇高的基督教工作，還賞主之助，得以

順利達成。將來喜見此宏偉之學府，矗立於港島之巔，各位所付出之功勞，定當永銘

不朽！願主恩澤，賜于兩世吉慶」云。

新亞書院出版 趙冰博士遺著

英文本中國婚姻法 由龍門書店總發行

已故法學博士，國際法法官，前南京大學新聞學院，前中國銀行法律顧問，現任香港新亞書院法律學系教授，對我國法院首席推檢及國內著名大學法律學系教授，對我國高等教育服務，熱心

九四九年，在港高等教育服務，熱心

年出版之「新聞學」及全部著稿，委託

新亞書院並將其版

發行網遍及世界各地

國際法法官，前南京大學新聞學院，前中國銀行法律顧問，現任香港新亞書院

兒童天地　康樂家庭　第（一七六期）

飛機進步史

·若荷·

現世的飛機，一日千里，日新月異，一方面是探測他們，一方面又是招徠游客的食物，為的他們，那些無聞不能多留的，所以要給今天的觀眾知人，小弟弟拜拜，我們要去吃飯，媽媽便帶我們吃呢。

我們看到過電視傳播的實驗，一方面是探測他們，一方面又是招徠游客的食物，為的他們，那些無聞不能多留的，所以要給今天的觀眾知人，小弟弟拜拜，我們要去吃飯，媽媽便帶我們吃呢。

我們又余了很多東西去外遊覽，有些是分給別人的，有些就在外遊處吃了。

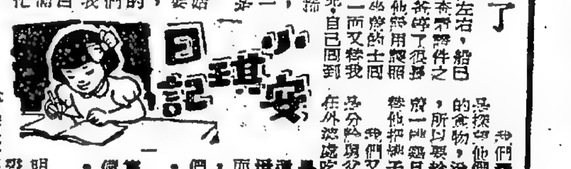
我們明天要上學，媽媽很早便帶我們回家，回家以後，媽媽說要我立刻寫一封信給祖父和祖母，而且還要我立刻寫信給他們兩天來的招待，而且說我們都平安回到香港來了，不必掛念我們，以後有機會我們會再到澳門探望他們老人家的。

我照媽媽的意思去寫，還寫好了信封，貼好了郵票，準備明天上課的時候，投進郵筒裏。

在我睡覺之前，首先讀好明天上課時穿的校服，然後把書包收拾妥當，放好之後，便拿出我最心愛的日記冊，把這幾天的日記，一件一件地記上去。

我相信在旅行的時候，拿來寫寫，一定會有很大很大的趣味的。

大概是媽媽看見我還沒有把書關上，便催我上床睡覺，我只好乖乖地上床睡覺。



回到香港來了

經到了香港，經過繁瑣檢查手續，船已抵岸，我們都會合在一起，他們用電報照會同樂，我們又坐摩的士回家去了。只是給我們一面又替我們接下行李，叫我們休息一會兒，自己回到廚房去，擇了一盆料子很好的給我們用來，還有炸得很香的油條，我們立刻覺得精神百倍，每一個人也吃了兩兩的兩大碗，真是一動也不會動了。

媽媽留住姨媽多住兩天，姑媽也答應了，肉蛋明天表哥便要上課，而且他是在我家住定了，姑媽還要替他去多買一些應用的東西，所以吃過中飯之後，我們又有了逛公司的機會了。雖然我只是一位旅客，可是媽媽也平白地給我添置了很多東西，所以我滿心歡喜的，也暗暗謝謝表哥幫忙了。

這個期間雖然只有短短的三天，但是我有給納不盡的快樂，既然可以旅行澳門，學會了腳踏車，不過以後也許得有空閒的時候，除非能夠再到澳門，或許到鄉間探望姑姑的時候，也可以玩的那麼有一大塊廣闊的五坪，正好利用腳踏車呢。

其他愛好旅行的人做了許多紀錄，布袋內充滿氣氛，氣球成功了，用氫氣，或用熱氣，不過因為氫氣太輕，不能載客，一九〇〇年始比今做了一隻氫氣油的氣球，可以載客旅行，一九〇三年開始有過在一九〇五年的飛機，可以每秒半小時飛行二十五哩，三十五年後，飛機四小時飛行二百哩，現在的飛機更高速。

圖為早期的飛機

巴兒和獅子（一）

·美琪·

巴兒是一個法國男孩子，他和父母在非洲的一間森林的平房，他有一頭烏黑的短髮和一雙靈活的棕色大眼睛，他今年八歲。巴兒和其他的男女孩子般無異，是大的分別，就是他有一個獅子朋友，獅子名叫丹利，他的母親被人射殺，後來由巴兒的父親帶回來養。

巴兒從少便與獅子丹利生活，此外，巴兒還養有一隻鸚鵡，名叫鸚鵡和獅子，鸚鵡和獅子對丹利很是親敬，鸚鵡們時常用牠特別的方言來談，牠們知道丹利的爸爸是獅王，丹利就是獅子公主。

巴兒的家在山上，四周環繞著的都是森林，巴兒可以從廚房的窗外望，欣賞到森林的景色，綠綠的大樹，色澤鮮豔的花草，還有樂林來傳來的野獸叫聲，巴兒常常想望自己能快點長大，興趣在黃到森林去探光。

他們一家人都很快樂地居住在山上一段長時間，但一天，發生了意料不到的事情。

黃昏時分，太陽向西面落下，巴兒的家被陌生射得灰藍，烏鴉和鵲在天空飛翔，發出的聲音打破。

巴兒正坐在露台上，看看他的非洲侵入森沙正蔓延獅子丹利躺在不遠的地方，眼睛閉合，在丹利身邊是獅王愛路，牠正用一片粉刷牙齒，鸚鵡鸚鵡站在樹上，鸚鵡和獅子對丹利很是親敬，忽然有隱隱的聲音傳來，森沙立刻停步定神細聽，巴兒盯著森沙，他看見森沙手上的水瓶震動不定，臉上表露出一種驚奇的神色。

「森沙，這是什麼聲音？」巴兒很奇怪地問。（為續）

回答你的孩子

沒有灌溉禾苗怎能長起來？

當溫順的嬰兒達到四歲的任性時，許多做母親要在早期的兒童時期，表現出的任性發問題，這就表示他的心理發展不健全了。

母親的意思，應該注意個性的發展，現在就來談個性，似乎還有點太早，但是當你欲努力於如何能使孩子發育在同一時間內就有個很長的時間，或有個的新玩具，這樣如何才能使孩子的心理發展得健旺，假如你們的遊戲中來了解他們，顯他們順情他們的興趣和愛好，不要強加干涉，假如他把西瓶倒七八糟，那正表示他心理有些毛病，自由和跳躍能使孩子的自然個性順利的發展，忍耐和了解孩子們的發展，這是父母們應該全心現的發展。

（四）暗袋斜蓋尖領咀

（五）領方領

（六）中文單鈕闊邊明鏡：

康樂家庭

浸會慈雲山社會福利中心

帮助兒女衆多清貧勞苦家庭

展開托兒所與圖書館兩大工作

香港浸信會慈雲山社會福利中心，日前舉行揭幕儀式，該中心為浸會聯會所推歷之新福利工作之一，設於慈雲山新區第四十六區地下全層，目前展開了兩種為大衆所需要的工作——托兒所和圖書館。目的在幫助兒女衆多，清貧勞苦的家庭，使他們能夠寄托兒童及一般青少年，使他們能夠多得一些地方閱讀圖書與自修的機會。據聞，該中心成立後，在世界各地浸聯會的同工鼓勵與支持下，將來逐步發展，達當地居民遠景目標。

托兒所經於本年五月間開始工作，全所設有六間地下三千餘呎，內設辦公室、廚房、洗手間、嬰兒休息室、其他如儲物室、廚房、洗手間、嬰兒休息室、辦公室及職員休息室，所用目前受托兒童的有五十名，有職工五人，其中主任一人，保姆二人，分別負責所務，經費兒童，調理膳食及清潔工作等，將來在兒童增加時，職員亦將適應增加。

按照該會福利部計劃，暫定受托兒童名額一百名，故現在能托兒所尚有空額。受托時間，除星期六下午，星期日及公衆假期外，每日由上午八時至下午五時止分，受托兒童年齡由兩歲至五歲，每月收費用二十元，由所供應早餐午膳及茶點，食物均以富於營養為主，兒童在受托時間除飲食，睡遊活動及午睡外，均編有一定時間，按照兒童年齡智力分組教授基礎課程。

圖片說明：浸會社會福利中心托兒所兒童在接受分組教授及自由活動情形。

黃茂林翁九十大慶

海天酒樓桃宴款賓

太平紳士黃茂林老先生，九十大壽，承愛子錦彪、錦彩昆仲，偕乃翁親眷，於廿三日下午八時，假座海天酒樓設宴，陳列百壽圖，賓客盈門，賀聲不絕，盛況空前。

太平紳士黃茂林翁，生於一八七七年，早歲離故鄉，遊日本，抵香山，繼至三藩市，紐約，佛羅倫斯，先後經營洗衣業，成績卓著，晚年回鄉，創辦茂林公學，捐資興建，公學校舍，及鄉村公路，造福鄉梓，為人樂善好施，為鄉人所敬仰，今年九十高齡，精神矍鑠，步履輕健，為人和藹可親

香港私人建築業現況分析

今年建築費可過億元

房屋供需的一個新時期

今年香港私人房屋建築完成可能超過十億元，再創歷史上的最高紀錄。今年以後私人房屋建築可能減少，但減少的程度可能十分微小，因爲有許多批准的圖則必須於三年內實行興建，而已有許多樓宇興建中的屋宇租售仍繼續活躍。

本港工商界曾經指出過，戰後香港由一個消費城市和轉口商埠而逐漸演變成爲工業發展，產品大量外銷的地區，是基於許多特殊環境所促成者，而另一主要因素則是由於迅速增加，勞動力低廉，到各國和港產品在世界市場上得到充份不斷，輕工業品的國際競爭，近年來香港所具有的若干有利條件和優勢，却逐漸地被鄰近一些新興地區所取而代之了，其中最令人注目的情況不單僅在紡織發展方面，而且還有許多政府的措施和商業界的努力，無論在工業建設以及產品外銷方面已經成爲香港新興的重要明證。

我們必須正視現實，近幾年來，若干外商（主要是美商）在台灣及南韓投資日多，一些香港傳統性的出口產品例如電器、玩具、布疋、製鞋製品，有不少外商亞部份國家的資金採購興趣往往爲香港的資金所取代，無疑的這些紡織都受挾賢其歷史見地加等郊是值得重視的消息。

去週間（十月十七日至二十二日）本生油的入口商不免有所顧忌。

據海商指出：目前非洲花生油訂價仍其十分之一，工人收入約合五分之一，但無失業問題，毛衫膠花較淡，十八點八，較入增十一點二。

近日港澳幼織紗又有跌勢，紗廠方面對於紗支指價仍未有定數，因此目前幼織紗支價格仍未有定數，因此目前幼織紗支價格仍未有定數，因此目前幼織紗支價格

輪船停泊處

(開輪)	(公司)	(船名)	(公司)	(碼頭)
英	成記船務	BITY OF WELLINGTON	銀行	A31
英	鴻	PIONEER MINX	英 輪	北角橋
日	日	NIKKEI MARU	東	方
丹	安	ANCONA	興	旅
英	康	ANKING	太	古
日	秋葉山丸	AKIBASAN MARU	大	三
荷	萬邦行	VAN DER HAGEN	清	蹄
中	東	TUNG PING	大	信
英	歐洲來順	AUTOMEDON	太	古
英	興	ANGELINA	加	昌
南	仙	JESENJE	聯	林
英	力	COMORIN	鐵	行
挪	海	HOI WONG	捷	順
日	富	TOMISHIMA MARU	太	平
荷	樂	ROTT	渣	聯
德	士	HAVELASTEIN	捷	成
挪	士	FERNLAND	多利	順
日	大	TAI HSING	大	信

美丸廿六來 翌開往波斯灣

（特訊）日本郵船株式會社之「美邦」輪，由日本來港，將於廿八日到埗，翌日啓行，開往新幾內亞、屋崙、雅加達、馬尼甸、布納夫、列吐頓、納比爾等埗。

安達丸 三十抵港 一日開紐西蘭各埗

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「安達丸」，由日本來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，下（十一）月一日啓行，開往紐西蘭各埗。

利安輪 廿八抵港 翌開西伊里安各埗

（特訊）利成代理大和海運株式會社之「利安」輪，由日本來港，將於廿八日抵埗，起落貨後，翌（廿九）日啓行，開往西伊里安各埗。

高素華輪 卅自歐來 卅一開日本各埗

（特訊）羅林洋行代理之「高素華」輪，由歐洲來港，將於三十日到埗，翌（卅一）日啓行，開往神戶、大阪、名古屋、橫濱等埗。

白馬山丸 廿八到港 即返日本

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「白馬山丸」，由東南非經星洲來港，將於廿八日到埗，起落貨後，即晚啓行，開往日本。

截郵時間

（今日四郵）

印尼	十時
沖繩	十一時
合灣、日本	十二時
南越	一時
南韓、夏威夷、美國、北中南美洲、歐洲、約旦、希臘、黎巴嫩、塞浦路斯、德黑蘭、法國、瑞士、意大利、非洲、尼日利亞、英國、蘇國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、伊朗、菲律賓、關島	二時
印度、緬甸、澳洲、紐西蘭、飛枝島	五時

（平郵）

意大利、瑞士、比利時、荷蘭、德國及東歐、巴斯斯坦（西巴）、加拿大、印尼、日本、馬來西亞、星加坡、沙巴（山打根）、南越、夏威夷、美國、北中南美洲、泰國、伊拉克、杜拜、巴林、澳洲、紐西蘭、瑞士、巴西、瑞典、丹麥、總國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國、黎巴嫩、德國、加拿大、緬甸、澳門、十一時、十二時、一時半、六時

（明日空郵）

加拿大、印尼、十時、以色列、法國、合灣、日本、馬來西亞、星加坡、沙巴（山打根）、十一時、南越、夏威夷、美國、北中南美洲、泰國、黎巴嫩、伊拉克、杜拜、巴林、澳洲、紐西蘭、瑞士、巴西、瑞典、丹麥、總國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國、黎巴嫩、德國、加拿大、緬甸、澳門、二時半、六時

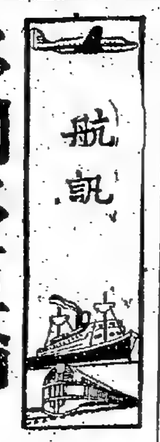
第八進榮丸 廿九由日到 翌即啓行開金邊

（特訊）太平洋行代理之「第八進榮」輪，由日本來港，將於廿九日到埗，起落貨後，翌（三十）日啓行，開往金邊。

正來廿七到 翌開往日本

（特訊）渣華郵船公司之「正來」輪，由歐洲來港，將於廿七日抵埗，屆時泊九龍碼頭起落貨後，翌（廿八）日啓行，開往日本各埗。

航訊



多利多五輪 由曼谷來港將於廿九抵埗 翌開羅省紐約波士頓雲城

（特訊）多利順洋行之「多利多」輪，由曼谷來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往羅省、紐約、波士頓、雲城、波地摩等埗。

輪船預告 入口

(船名)	(國籍)	(來自何處)	(日期)	(公司)
大阪丸	OSAKA MARU	日本	廿四	大三
學帶	ROTTI	三藩市	廿四	渣
士打那沙	STR. FRAZER	南西非屋	廿四	渣
寶林治	PRIMORJE	歐洲	廿五	聯林
昌祥丸	SHOYO MARU	日本	廿五	太平
廣西	KWANGSI	日本	廿五	太古
格蘭興	SUMBAWA	印尼	廿五	聯興
芬州	FERNSTATE	美洲	廿五	多利順
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	東南非屋	廿五	大三
樂暹泰	NAKORN THAI	暹羅	廿五	業東
施伊丹特	C. E. DANT	三藩市	廿五	怡和
比利頓	BILLITON	歐洲	廿五	渣
芬州	FERNSTATE	美洲	廿五	多利順
路易士總士	LOUIS LYKES	美洲	廿五	德記
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	廿五	東方
茂利怡美利	MURRAY EVERETT	釜山日本	廿五	福來
恆	PACIFIC LADY	日本	廿五	東方
榮明丸	EIMEI MARU	日本	廿六	大信
根德那	GEDEERA	美洲非	廿六	新興行
福星	STAR BETELGEUSE	日本	廿六	聯來
愛賓館	AMPENAN	歐洲	廿六	渣
密多	HALLDOR	大連	廿六	多利順
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿七	昌
安德那非	STATE OF ANDHRA	吉打星洲	廿七	東方
正來	MAIN LLOYD	歐洲星洲	廿七	渣
愛瑪拉	ASMARA	歐洲	廿七	聯
盛和丸	SEIWA MARU	日本	廿七	東方
重慶	CHUNG KING	暹羅	廿七	太古
南海	SOUTHSEA	星洲	廿七	聯來
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	廿八	日郵
大阪丸	DAIOH MARU	星洲	廿八	大三
海倫	HELIOS	斗湖	廿八	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣星	廿八	日郵
大寶	HOI KUNG	庇能星洲	廿八	順昌
天津	TIENTSIN	日本上海	廿九	太古
安慶	ANKING	蘇彝	廿九	太古
諾福克丸	NORFOLK MARU	星洲	廿九	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	美洲	廿九	多利順
富光丸	FUUKO MARU	日本	廿九	大信
邦斯華利	BRONXVILLE	菲島	廿九	渣
利化資	RIVERBANK	東南亞	廿九	銀
廣東	KWANG TUNG	紐西蘭非	廿九	太古
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美洲	廿九	太古
那拿	NARA	日本	廿九	太古
鄭八進榮丸	SHINEI MARU	日本	廿九	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲馬丹	廿九	太古
鄭加達丸	DJAKARTA MARU	日本	三十	日郵
高爾	HALLVARD	日本	三十	多利順
高蘇	KOSOVA	歐洲	三十	林
寧海	NINGHAI	日本	三十	古
芝錦	TJIKAMPEK	東南非星洲	三十	渣
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲星屋	三十	日郵
大倫	TELAMON	小呂宋	三十	太古
泉	STAR ANTARES	波斯灣屋	三十	聯
菲律賓	PHILIPPINES	紐省三藩市	三十	來
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	三十	郵
安達丸	ANERS MARU	日本	三十	國三

輪船預告 出口

(船名)	(國籍)	(開往何處)	(日期)	(公司)
那爾	FERNLAND	加拿大美洲	廿四	多利順
大阪丸	OSAKA MARU	卡拉拔	廿四	大三
安順	ANSHUN	星洲	廿四	太古
安慶	ANKING	蘇彝	廿四	太古
高蘇門	COMORIN	英倫	廿四	渣
赫臣丸	HUDSON MARU	紐約	廿四	大三
夏爾士泰	HAVELSTEIN	歐洲	廿四	渣
三浦丸	MIURA MARU	印尼	廿四	日郵
白森關總統	PRES BUGHANAN	星洲暹羅	廿四	聯
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	加拿大	廿五	大三
開拓	PIONEER MINX	紐約費城	廿五	渣
樂暹泰	NAKORN THAI	日本	廿五	渣
安高奈	ANCONA	歐洲	廿五	渣
威爾頓城	C. OF WELL	歐洲	廿五	銀
協伸丸	KYOSHIN MARU	星洲庇能	廿六	東方
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	東非	廿六	大
吉慶	GEH YUNG	紐約波士頓	廿六	渣
昌祥丸	SHOYO MARU	波斯灣	廿六	日郵
盛和丸	SEIWA MARU	金邊	廿七	日郵
榮明丸	EIMEI MARU	小呂宋	廿七	日郵
根德那	GEDEERA	美洲	廿七	日郵
海星	HOI WONG	星洲庇能	廿七	渣
富貴	EMP. OF VICTRIA	倫敦	廿七	渣
廣西	KWANGSI	菲芝紐西蘭	廿七	渣
德	BENDEARG	歐洲	廿七	渣
愛賓館	AMPENAN	美洲灣紐約	廿七	渣
范德那根	VAN DER HAGEN	東非	廿七	渣
安興	LORINDA	西貢	廿八	順
吳淞	WOOSANG	日本	廿八	太古
大阪丸	DAIOH MARU	日本	廿八	大三
格蘭興	SUMBAWA	印尼	廿八	渣
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	廿八	順
利安	ORION	西伊利安島	廿八	利
海寶	HALLORG	日本	廿八	多利順
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	廿八	日郵
正來	MAIN LLOYD	日本	廿九	渣
海順	HELIOS	日本	廿九	多利順
勿地打馬士總	MATHILDE MAERSK	印尼	廿九	德記
密多	HALLDOR	星巴庇能	廿九	多利順
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿九	大
美邦丸	MIKUNI MARU	星庇卡拉貴	廿九	日郵
廣東	KWANGTUNG	日本	三十	太古
鄭八進榮丸	SHINEI MARU 8	金邊	三十	太古
富光丸	FUUKO MARU	小呂宋	三十	大三
大寶宮	HOI KUNG	星洲庇能	三十	順昌
蘇臣	ZOLA	印尼	三十	東方
駿河丸	SURUGA MARU	日本	三十	日郵
安慶	ANKING	蘇彝	卅一	太古
羅哈士總統	P. PRES ROXAS	紐省紐約	卅一	聯
慕尼黑	MUENCHEN	歐洲	卅一	渣
爾頓	HALLVARD	暹羅	卅一	渣
愛爾馬士塔	ELSE MAERSK	印卡拉貴	卅一	渣
東星	EASTERN STAR	澳洲	卅一	渣
大倫	TELAMON	紐士頓紐約	卅一	渣
斯德	STELL ARTISAN	紐約費城	卅一	渣
那拿	NARA	歐洲	卅一	渣
士打麥哥漢	STR. MAGELHAEN	南西非	一日	渣

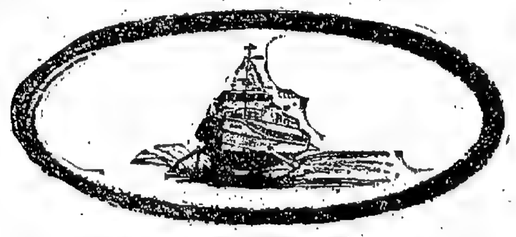
「澳門號」豪華客輪 昨已復航

敬請 惠顧諸君特別留意

往澳門……

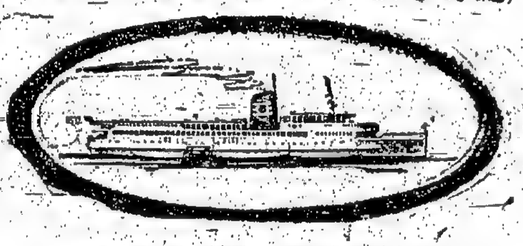
快捷省時 安寧舒適

PT50巨型水翼船「東望洋號」「西望洋號」及新建之「新望洋號」快捷省時。



香港開時間表		澳門開時間表	
8.30	1.30	7.45	1.30
9.30	2.30	8.30	1.30
9.45	3.15	10.30	3.15
10.30	4.30	11.15	4.30
12.30	5.00	12.30	5.00

盛善巨型客輪「澳門號」安寧舒適



港澳開航時間如下：

		由港往澳	由澳往港
星期日		上午十時正 下午九時正	凌晨四時半 下午五時正
星期	一二三四五六	下午一時正 下午九時正	凌晨四時半 下午五時正

特早打票

遠東水翼船務有限公司 售票處：香港中環新填地 港澳船碼頭 電話：455566, 443879

信德船務有限公司 售票處：香港中環新填地 港澳船碼頭 電話：445101—4

澳門旅遊服務處

代訂售港澳各大客輪水翼船來回船票

代訂澳門各大酒店客房

（不加收任何手續費用）

中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈 電話239778

澳仔服務處：軒尼詩道156號利榮大廈 電話735686

尖沙咀服務處：彌敦道78號文瑞大廈 電話672838

旺角服務處：彌敦道750B號水渠道口近東樂戲院 電話：807193

BEN LINE

BENDEARG

邊德輪

開往：亞丁、達保、倫敦

十月廿五日至廿七日落貨

十月廿八日開行

詳請定位請電話二三一〇二一

怡行輪船有限公司接洽

港澳飛翼船有限公司

飛鴻 飛達 飛騰 飛鳳 飛翠 飛燕 飛鸞

即日預售七天來回票

		上午班						
港開		八時半	九時半	九時半	十時十五分	十時	十一時半	十一時半
		下午班						
		一時半	三時	三時半	四時	四時半	五時	
澳開		八時	九時半	九時半	十時	十一時半	十一時半	
		下午班						
		一時半	三時	三時半	四時	四時半	五時	

售票處 香港：上環新城市商場碼頭 電話：444441 438648

九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166

澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

港外綫輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲

上午六時二十五分 直航
⊙上午七時正 經坪洲梅窩
上午八時四十五分 直航
上午九時正 經坪洲梅窩
⊙上午九時四十五分 直航
上午十時正 經坪洲梅窩
上午十時四十五分 直航
上午十一時半 上環開直航
下午十二時○五分 經坪洲梅窩
⊙下午十時半 直航
下午一時半 直航
下午二時四十五分 經坪洲梅窩
下午三時半 直航
下午四時正 經坪洲梅窩
下午五時正 由上環經香港仔
⊙下午五時半 經坪洲梅窩
下午五時四十五分 直航
下午六時四十五分 直航
下午七時正 經坪洲梅窩
下午八時半 經坪洲梅窩
下午八時四十五分 直航
下午九時四十五分 經坪洲梅窩
下午十時四十五分 直航

長洲返香港

上午四時正經香港仔至上環止
上午六時十分 經梅窩坪洲
⊙上午六時四十五分 經梅窩坪洲
上午七時半 直航
上午八時正 經梅窩坪洲
上午九時正 直航
上午十時十分 經梅窩坪洲
上午十時五十分 直航
⊙上午十一時正 經梅窩坪洲
下午十二時十分 直航
下午十二時半 經梅窩坪洲
下午一時半 直航
下午二時零五分 經梅窩坪洲
下午三時十五分 直航上環止
下午三時四十五分 經梅窩坪洲
下午四時正 直航
⊙下午五時正 經梅窩坪洲
下午六時正 直航
下午七時十分 直航
下午七時半 經梅窩坪洲
下午八時十分 直航
下午九時正 經梅窩坪洲
下午十時十分 直航

梅窩綫

香港往梅窩

上午七時正 經坪洲
上午九時正 經坪洲
上午十時半 經坪洲
下午十一時零五分 經坪洲
下午一時四十五分 經坪洲
下午四時正 經坪洲
下午五時卅分 經坪洲
下午七時半 經坪洲
下午八時半 經坪洲
下午九時四十五分 經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分 經坪洲
上午七時廿五分 經坪洲
上午八時半 經坪洲
上午十時四十分 經坪洲
上午十一時半 經坪洲
下午一時正 經坪洲
下午二時三十五分 經坪洲
下午四時十五分 經坪洲
下午五時半 經坪洲
下午八時正 經坪洲
下午九時半 經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時零五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時正
下午七時半
下午八時半
下午九時四十五分

坪洲返香港

上午七時零五分
上午七時五十分
上午八時五十五分
上午十一時零五分
上午十一時五十五分
下午一時二十五分
下午三時正
下午四時四十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一班）
下午八時正至十二時正（每一小時一班）
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正（每半小時一班）
下午八時正至十一時正（每半小時一班）
（每日特別船荃灣往青衣上午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳

上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午四時正由上環開經香港仔
⊙下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）

大澳返香港

上午三時正經香港仔至上環止
上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（每星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

塔門綫

大埔滘往塔門

上午六時五十五分 直航
（逢星期日及公衆假期改開上午七時三十分）
下午三時正 經十四鄉、深涌、務枝莊、大坦、赤徑、鰲湖

塔門返大埔滘

上午八時二十分 經務枝莊、赤徑、大坦、鰲湖、十四鄉
（星期日及公衆假期改開上午九時十五分）
下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣

上午六時正 經索罟灣
上午十時半 直航
下午十二時半 經索罟灣
下午三時正 經索罟灣
下午六時正 直航

榕樹灣返上環威利麻街

上午七時四十分 直航
上午十一時半 直航
下午一時十分 直航
下午四時五十分 直航
下午六時五十分 經索罟灣

上環威利麻街往索罟灣

上午六時正 直航
上午八時半 直航
下午十二時半 直航
下午三時正 直航
下午六時正 經榕樹灣

索罟灣返上環威利麻街

上午六時五十五分 經榕樹灣
上午九時半 直航
下午一時二十五分 經榕樹灣
下午四時正 經榕樹灣
下午七時四十分 直航

星加坡蓄水池 發展爲遊覽區

（星加坡十九日訊）湯申除發星芝蓄水池周圍十四英畝半地帶被發展爲可供當地人民及外來遊客遊憩的勝地，有關的工程將在今年內開始，預計明年內完成。

全部發展計劃將費廿二萬五千元，包括建築一座本橋，一座餐廳及賣合，及茶亭，停車場與散佈各處的花園亭椅及垂釣設備等，最特色的是在水池中建築一座浮動噴水池，晚上噴水時將配以顏色的五彩燈光。

同時亦將修築及擴闊林小徑，以便遊人在林間散步，亦可供局也將注意如何保持清潔，防止蓄水池的水受污，以確保衛生安全。

對其他地區可供旅遊觀賞及供市民休閒遊息的園地，當局亦經有計劃進行設置。

在國際劇場旁的福海玉花園（皇家山）是近路邊的一巨幅斜坡草坪上將設置一座大噴泉，預料在今年底即可完成，屆時駕車經過該處的人士，亦可看見這具有對稱意義的大噴泉。

在明年中進行的美化市容計劃中，中環芭山的擴展工程則需十六萬元，目下已在進行建造一條通下與巴路與大路相接的通路，全部工程在明年完成後，到花芭山遊覽的人士將更覺便利。

洛港副總裁 兼港務秘書

中通過，曾主持洛港港務設計及研究工作之弗里茨·史丹德德羅克代理。如巴羅克君，現不再兼任洛港港務部特別會員，亦不在，則由港務官港務設計職，以便史丹德德羅克代理。

丹德德羅克司全部時間對力北設計及研究之工作。

洛港港務設計職，由洛港副總裁約翰·巴金遜兼任。如巴金遜缺席，則由洛港會計主任威廉·巴羅克代理。

洛港港務部特別會員，現有巴羅克代理，如巴羅克不在，則由港務官員羅德吐夫人担任。

古大

多利順洋行

電話：六三二一九十九大仁行

海多 HALLDOR 往 曼、馬、巴、西、吉大港、吉打、仰光。十月廿七日落貨廿九日開行

海順 HELIOS 往 神戶、橫濱、名古屋、大阪、門司 十月廿八日落貨廿九日開行

海華 HALLVARD 往 暹羅 十月三十日落貨卅一日開行

夏利睦 HERMOD 往 巴、西、美、加、立岡、吉打、山打根、斗湖、十月三日落貨五日開行

多利 TOREADOR 往 紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、並轉駛歐洲西印度羣島 十月廿九日落貨三十日開行

安慶輪 往 基隆 十月廿七日下午開

廣西輪 往 菲芝高 紐西蘭 十月廿日開

廣東輪 往 日本 十月廿日開

安慶輪 往 基隆 十月廿日開

天津輪 往 澳洲 十月廿一日開

寧海輪 往 新幾內亞 十月廿一日午開

太古輪船公司謹啓

法國沙嘴輪船公司

COMPAGNIE MARITIME DE CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷藏設備 定期航行 經月一理

M.V. TIDRA

德達華輪 十月廿日落貨 卅一日下午開 前往：南非、西非各埠。

貴客直接向到干諾頓西24號式樣本公司接洽最新代理人順昌航業有限公司謹啓

電話：四八八〇式六（五條線）

美邦輪船公司

理代總司公船輪邦美

四至廿八〇六式話電 總四號會街利華都港香

司公限有業企華永：理經部貨機華

五八〇式三式，四八〇式六式話電 貴式平商〇商商〇大行銀牛街

M.V. HOI KUNG

大寶宮 十月廿九，三十日落貨 三十日下午開行 直航 石叻、庇能

貴客直接向到干諾頓西廿四號式樣本公司接洽最新代理人順昌航業有限公司謹啓

電話：四八八〇式六（五條線）

M.V. TAIWAHSHAN

大華山 十月廿五日落貨 廿九日下午開行 直透暹羅

十月廿七、廿八日落貨 廿八日下午開行

（最新型客貨輪時速十八浬歡迎搭客兼收冷藏貨）

S.S. LORINDA

安興 十月廿五日落貨 廿九日下午開行 直往西貢 金邊

聯菲輪船公司 有冷藏庫房

由羅省舊金山 直航快輪 PHILIPPINE

菲列賓輪 十一月四日抵港

P.PRESIDENT GARCIA

加西亞總統輪 十月廿六日由羅省開 十月廿八日到金山開 十月十式日抵港

P.PRESIDENT OSMENA

奧士文納總統輪 十月九日由羅省開 十月十一日到金山開 十月廿六日抵港

聯菲輪船公司

太平洋綫定期班 經日本往：聖地牙哥、羅省、三藩市、休斯頓、紐約、菲路、達科馬、西雅圖、溫哥華。兼收中南美洲各埠貨物

聯菲輪船公司 P.PRESIDENT ROXAS

羅哈士總統輪 十月廿九日到卅一日開行

P.PRESIDENT QUEZON

奎松總統輪 十一月十一日到 十三日開行 直航：羅省、紐約、費城、波的摩 經日本：巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨物

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

蘇臣丸 HUDSON MARU 經泊A23泡 即日落貨 即晚半夜開往：紐約

大阪丸 OSAKA MARU 即日落貨 即晚半夜開 經泊B31泡

孟買丸 BOMBAY MARU 十月廿一日到 廿三日開往：卡拉拔、孟買、加爾各答、巴拉、科威特。

春日山丸 KASUGASAN MARU 經泊A21泡 即日落貨 明晚半夜開（兼往馬尼拉、巴拉馬地、紐約、費城、波士頓）

淡路山丸 AWAYASAN MARU 十月廿九日到 十月廿日開往：（兼往紐倫堡、馬賽、利斯本、德黑蘭、新加坡、西別德、巴巴拉、夏谷港、德黑蘭、角城、新高坡、巴巴拉、自由市。

吉野山丸 YOSHINOSAN MARU 經泊A4泡 即日落貨 明晚半夜開往：巴丁、馬勝華、蘇門答臘、巴拉、盛得港、貝魯特、巴力山大、德的波里、阿爾及爾、卡薩布爾卡。

墨西哥丸 MEXICO MARU 十月廿一日到 廿二日開往：青布庫、馬勝華、蘇門答臘、巴拉、盛得港、貝魯特、巴力山大、德的波里、阿爾及爾、卡薩布爾卡。

馬達加斯加丸 MADAGASCAR MARU 十月廿五日開 廿六日開往：卡拉拔、孟買、加爾各答、巴拉、科威特。

蒙巴沙丸 MOMBASA MARU 十月廿一日到 十二日開往：巴巴沙、坦加、桑給巴爾、蒙巴拉、拉姆、貝拉。

白馬山丸 HAKUBASAN MARU 十月廿八日 即日開往日本

大鷗丸 DAIOH MARU 十月廿八日到 即日開往日本

諾福克丸 NORFOLK MARU 十月廿九日到 即日開往日本

安達丸 ANDES MARU 十月廿日到 十一月一日開往：新幾內亞、屋崙、威爾頓、埔尼甸、布納夫、列吐頓、納比爾。

福家 FOLGA 十月式日開 （不收貨）

大富士 TREFUSIS 十月廿六日到 七日開往：阿卡甫科、拉里亞、蒲里士多德、拉瓜、伊拉、卡卑降、馬拉加、優、庫拉、阿爾巴、西班牙港、雷治市、巴拉馬地、波士頓、阿爾（西班牙港、雷治市、巴拉馬地、波士頓）

卑爾根丸 BERGEN MARU 十月廿七日到 八日開往：亞丁、馬賽、巴黎、倫敦、安特衛普、不來梅。

奈良山丸 NARASAN MARU 十月廿九日到 十日開往：石叻、巴生港、巴能、仰光、加爾各答。

倫敦丸 LONDON MARU 十月廿一日到 廿一日開往：石叻、巴生港、巴能、仰光、加爾各答。

大阪商船三井船舶株式會社 香港支店恒生銀行大廈六樓 電話：二一四〇一七一

總付運申請電話：大厦1205號 4[illegible]

九龍旺角恒生銀行大厦704室 電話：803729 803806

大和海運株式會社 DAIWA LINE

M.S. ORION

利安輪 十月廿八日由日本抵港 廿九日落貨開行 直往：西伊里安島各埠。

請各收貨人即刻來船公司辦理船務提貨手續否則屆時代卸入倉裝倉組成風險等案外費用概由各收貨人負責。

貴客付貨請移玉

總代理 利成船務有限公司

地址：香港太子大厦廿二樓

電話：232333 227666 232875 224977

Japan Line

M.S. KOCHU MARU

高忠丸 十一月四日落貨 五日開行 直往：基利士多德、紐約、費城、波的摩、諾福克、兼收中南美洲及西印度羣島轉地貨物

貴客付貨請移玉太子大厦廿式樓 利成船務有限公司

電話：232333 227666 232875 224977

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT TAFT

他輔總統輪 十一月七日開 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克

S.S. PRESIDENT POLK

普樂總統輪 十一月十五日開 往：三藩市、羅省、碧地高 太子行三樓 電話：227493

CITY HALL

航訊

七二七噴射機 經美民航局審查 認爲安全無缺點

去秋後連續墮機四次事件 已確定駕機師錯誤者居半

英國民航當局雖堅持各方對波音七二七噴射機機齡的態度，但近數週經三月擊飛國「設計上沒有缺點，作業上又無不令人滿意的時機。」

自一九五年八月以後五個月間，這種中程七二七噴射機曾發生墮毀事件四次，而且每次皆造成嚴重的旅客死亡慘件。因此，航空界若干人士一時懷疑此種航機曾受政府禁止飛行的可能性。

但本月初美國民航局報告其研究的結果，認爲最少以辛辛那堤的墮毀事件而言，駕機師犯有錯誤，而致美利堅航空公司七二七噴射機在辛辛那堤墮毀，確成五十八人喪命事件。

民航局指出波音七二七噴射機的建造特徵，乃在其升高降落快速的性能，因此其起飛及降落的斜度比較不平緩。當時美利堅航空公司的駕機師間頁急促降落，可能不注意到當時飛機的高度。

民航局就在墨城發生的七二七噴射機墮毀事件提出同樣的裁定。其他二次事件——一次在東京富士山上空，另一次在芝加哥附近——的事原因如何，至今尚未確定。

同時，英國民航當局亦曾提出警告，指出駕機師不能絕對依賴氣壓作用的高度計。此乃去年十月英國飛機在倫敦機場降落造成非六死亡事件經查案之結果。在審查案中，亦曾指出這種利用氣壓作用的高度計常常產生錯誤的指示。亦曾說明，「雖要知的事情即是機器上指示的穩定數字不一定表示絕對情形也」。機的穩定。

時人航踪

瑞士旅遊局長

洛桑（旅遊局局長）瑞士卡經，昨日偕其夫人乘瑞士班機由港飛曼谷，考察遠東各地之旅遊業。瑞卡經氏曾在港五天，訪問此間旅遊界及酒店業當局。在曼谷數天，將轉往星洲及馬來亞等地。（慎）

海外保險副總

美國海外保險公司東南亞副總裁梅斯今（廿四）日與其夫人乘機由馬尼拉到港，視察業務，停留一週再飛往曼谷。

勞治遠東經理

勞治遠（特訊）本港有限公司航運經理溫納，於昨日下午四時廿分乘瑞士航機由港飛曼谷，取道經瑞士巴塞爾。溫氏此次周國，係參加在巴塞爾舉行之該公司各地經理級業務會議。預定兩週後回港。（慎）

旅行團體

日本堀田鐘錶商主席東南亞觀光考察團一行二十二名，在國際島田喜保率領下昨日乘馬航班機抵港，團在港期間，委託太平旅運有限公司安排考察本港鐘錶業務市場，並觀光香港及澳兩地名勝。附圖爲堀田鐘錶商旅團。

北歐航業巨子抵港。右起：馮四度，薛雅經，威爾遜。（本報攝）

梅期

馬灣尼部長訪台

財當部長孟之，前（廿二日）由內羅毘與印度航空公司班機飛抵本港，轉赴台北。他此行是受中華民國政府之邀請前往台灣訪問，再往東京然後返港轉途回國。他將在台逗留十一天云。

馬灣尼天然財當部長孟之

海威航運公司開展 香港與北歐海運 高速輪船新業務

（特訊）瑞典東亞有限公司執行董事馮四度及挪威威歐遠輪公司股東穆孫鑑，於昨日下午二時乘秋由大阪抵港，主持新組成之海威航運公司（THE SEACO—WILHELMSENLINE）由香港至北歐間超速航線營航典禮。

該新公司係由瑞典東亞有限公司與挪威威歐遠輪船公司聯合經營，委託太平洋行在香港代理，爲香港與北歐間最優捷之航運服務。據馮四度氏昨對記者稱，該新公司現有輪船共十二艘，時速十九哩半，現商可達每小時廿一哩。時，該公司已輪將同時由香港及北歐兩地開航，於每月逢一日、十一日及十七日由本港啓碇，定期每月三班，於每月逢一日、十一日及十七日由本港啓碇，定期每月三班，於每月逢一日，航程平均約需廿五天。挪威威歐遠輪船公司董事代表威爾遜氏亦同行，彼等預定在港逗留三天，馮四度與遠輪船典，共他兩氏則返東京。昨在機場接機者有太平洋行船務部經理夏寶等多人。（慎）

航班時間表

到港時間

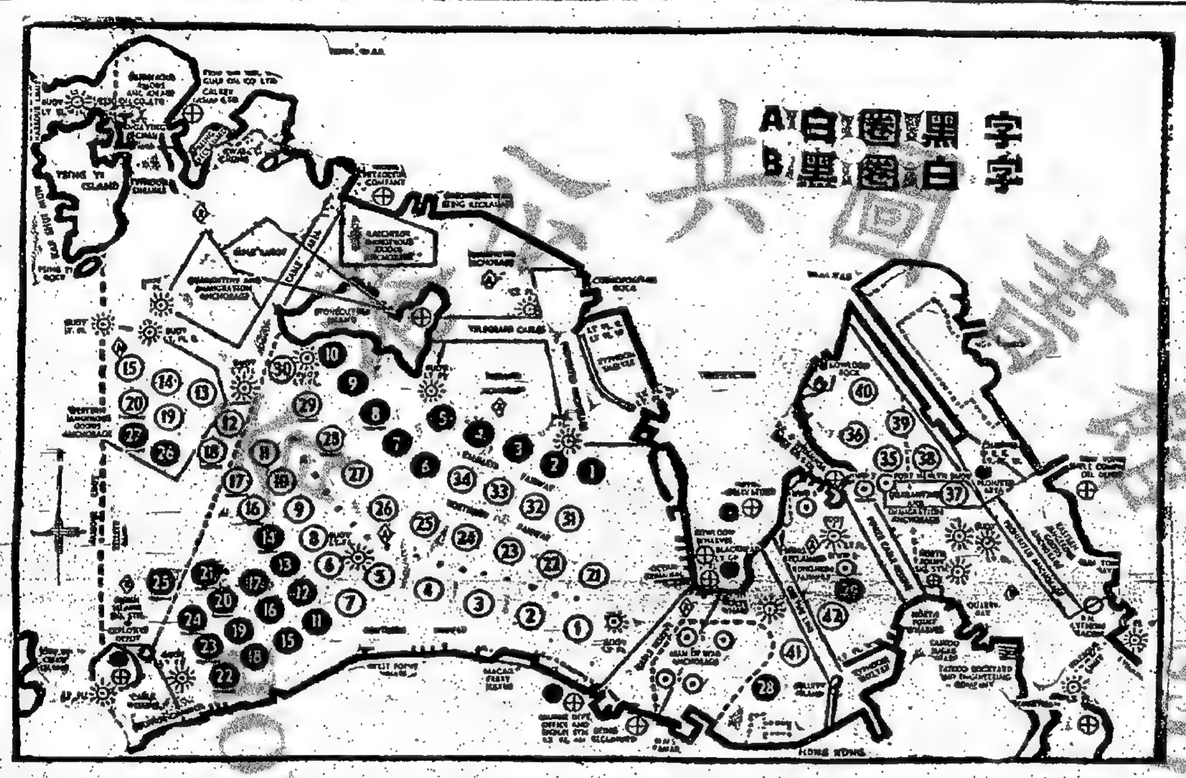
（十月廿四日 星期一）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
日航	東京	下午十二時十分
泰航	馬尼拉	下午一時廿分
日航	東京、大阪、台北	下午一時廿五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時
意航	東京	下午二時
民航	台北	下午二時十分
國泰	星加坡、曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦、羅馬、加爾各答	下午二時四十分
瑞航	蘇黎世、貝魯特、曼谷	下午二時五十五分
越航	西貢	下午三時
英航	三藩市、檀香山、東京	下午三時零五分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時十分
印尼	耶加達	下午三時廿五分
泛美	紐約、伊斯坦堡、曼谷	下午三時卅分
日航	倫敦、羅馬、曼谷	下午三時四十五分
法航	巴黎、羅馬、曼谷	下午三時三刻
國泰	東京、大阪、台北	下午四時
日航	東京	下午四時
國泰	亞庇、馬尼拉	下午四時十分
國泰	金邊、西貢	下午四時十分
印航	紐約、日內瓦、曼谷	下午六時五十分
菲航	馬尼拉	下午七時廿分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午七時五十分
泛美	三藩市、檀香山、東京	下午八時
澳航	東京	下午八時五分
加航	溫哥華、溫哥華、東京	下午八時四十五分
泰航	曼谷	下午八時四十五分

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	馬尼拉、亞庇	上午八時
國泰	西貢、金邊	上午八時
泰航	馬尼拉	上午八時四十五分
日航	曼谷、加爾各答、卡拉蚩	下午一時
泰航	曼谷	下午二時
日航	台北、大阪、東京	下午二時廿五分
意航	曼谷、孟買、羅馬	下午二時四十五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午二時四十五分
民航	台北、沖繩、東京	下午二時五十分
泰航	台北、大阪、東京	下午三時十分
國泰	台北、大阪、東京	下午三時十五分
越航	東京	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午三時五十分
英航	東京、三藩市、倫敦	下午四時
英航	曼谷、貝魯特、倫敦	下午四時十五分
越航	西貢	下午四時卅分
法航	東京	下午四時卅分
泛美	東京、檀香山、三藩市	下午四時卅分
日航	東京	下午四時卅五分
國泰	曼谷、星加坡	下午四時四十五分
日航	曼谷、開羅、倫敦	下午四時五十五分
菲航	馬尼拉	下午八時十五分
澳航	馬尼拉、雪尼、	下午九時
泛美	曼谷、羅也納、紐約	下午九時十五分

（國際本港三〇三區獅子會國監劉天宏與接機者合攝）



（港內輪船停泊浮泡位置圖）

劉天宏返抵港

本港三〇三區獅子會總監劉天宏，於本月八日與領香港獅子會代表團前往南越出席第四屆東南亞國際獅子會會議，會後并訪問日本及台灣各獅子會，劉天宏昨由台北與民航班機先行經香港，昨到達境時接機者有各獅子會代表數百多人。劉稱出，此次文，到獅城，與各獅子會代表數百多人。

美電器商懷特

（特訊）美國加省通用電器公司四子馬力絲材部總經理懷特，日前來港考察業務，在港逗留兩天，於昨日下午四時廿分乘瑞士航機由港飛往曼谷，同行有其夫人。（慎）

國際醫療人員

澳洲樂鄉師班恩小姐去柬埔寨乘搭西平航空公司班機抵港作。開始其第二次國際醫療援助會服務工作。班恩小姐過去曾在該會服務工作，後調往越南工作。此次再來香港，仍擔任醫藥顧問師職務。此次再來香港，仍擔任醫藥顧問師職務。

廣九車時表

由九龍至湖羅			由羅湖至九龍			由九龍至羅湖		
九龍開	到羅湖	羅湖開	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
5.56	6.59	14.55	15.55	6.11	7.22	14.29	15.33	
6.18	7.33	15.45	16.46	6.35	7.54	15.34	16.38	
7.35	8.48	16.50	17.53	7.07	8.23	16.25	17.28	
8.40	9.43	17.40	18.40	7.43	8.56	17.13	18.17	
9.25	10.29	18.25	19.25	9.03	10.06	18.01	19.02	
10.30	11.43	19.12	20.13	10.08	11.11	19.04	20.06	
11.40	12.40	20.20	21.20	11.18	12.17	19.52	20.57	
12.45	13.45	22.00	22.57	12.19	13.23	20.59	21.58	
		（E）						
13.50	14.50	22.45	23.42	13.24	14.28			
		（S）						

（E）逢星期六、日及公衆假期停開

（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳		
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳	
（快） 下午12時42分	下午3時05分	上午8時20分	上午10時30分	
（慢） 下午4時05分	下午8時40分	上午9時35分	下午2時15分	

輪船公司電話

美國海外保險公司	三〇三〇七	港島
怡和有限公司	三〇八九三	港島
怡和有限公司	三〇五一四一	港島
怡和有限公司	三〇〇一一	港島
怡和有限公司	三〇〇一一	港島
怡和有限公司	三〇〇一

華僑經濟

外銷轉盛英鎊回軟
K金市會上扳嗎

去週金市，爲反覆趨定。全週波幅零・五，週末收市，與週二開市價同。本週市勢，可能轉堅。最低價可守住二六六、最高價可達二六七。

去週K金市情，恰半皮燈籠，波幅較少，與本刊在前週所推測者完全相符。週一因公衆假期緣有開拍，週二以二六三・三七開出頭盤，先因滬金外銷轉盛，多頭力吸，而呈上扳，成二六六・六二，得全週之最高價，後呈下降，最低報二六六・一二，週末收市得二六六・二五，全週高低差價〇・五，週末收市較週二開市淨跌〇・一二。

公價雖週均得二六七・五，息價全週六分即每天去息一角六分，九九印條補水最高一三・七，最低一三・六，澳條補水最高一三・六，最低一三・五。

本週金市又將如何？是否會換升嗎？

也許會因爲：

一、英鎊回升，紐約及倫敦低鎊升兌二・七七五美元，使人心買金市來歐洲好。

二、美元下降去週末美鈔收市五七六二五，週末收市報五七六，全週高低差價〇・八七，週末收市與週二開市價同。

本週美元市況又將如何？筆者想先從美鈔變方所具的因素作詳細分析然後再下推斷：

先談南好的原因：

第一、香港澳門之進口金商爲了支付訂購黃金之款項，經常買入大量美元，每月約有六、七百萬美元。

第二、香港由美國進口貨物仍多。目下美國貨源日初旺盛月，貿易界人士對美元之需要亦增。

第三、東南亞各地之貨幣大爲動盪不定，一般人多購買鈔票保值之習慣。

再談利淡的因素：

一、各地來港之美元仍多，如日本、南韓、泰國、菲律賓、南越等地均有大量之美元來港，供應甚多。

二、各地來港之旅客亦增。此等旅客多携有旅行支票及現金購票來港，使美元又多了一個有力的來源。

三、來港旅客之美軍，亦多有大量美鈔來消費，使美元又多了一個有利的來源。

所以，綜合來說，本週美元市道將呈高價可守住五七四・五，最高價可達五七六，最高價可達五七七。

企鵝，美鈔最低價可守住五七四・五，最高價可達五七五・五，美電最低價可守住五七六，最高價可達五七七。

美元會上升嗎

去週美元市道，緩緩上扳，場內美鈔週二開市五七五，亦爲全天之最高價，後呈下順，最低價五七四・二五，週末收市扳上五七五，全週高低差價〇・七五，公價雖週均得五七五，全週均得去息二元八角五分，現鈔交收，上開者沒有，場外交收有廿五萬美元。

場外美電週二開市五七六，最低價爲週四之五七五・三七，最高價得五七六。

附表三(單位每百美元含港元)

日期	美電最高	美電最低	美鈔最高	美鈔最低
十七	五七六・一二	五七五・〇〇	五七七・〇〇	五七四・五〇
十八	五七六・〇〇	五七五・八七	五七七・〇〇	五七四・〇〇
十九	五七六・〇〇	五七五・三七	五七七・〇〇	五七四・〇〇
二十	五七六・〇〇	五七五・〇〇	五七七・〇〇	五七四・〇〇
廿一	五七六・二五	五七五・〇〇	五七七・〇〇	五七四・〇〇
廿二	五七六・二五	五七五・〇〇	五七七・〇〇	五七四・〇〇

附表二

日期	K金開市	K金收市	最高	最低
十七	二六六・三七	二六六・五	二六六・五	二六六・三七
十八	二六六・五	二六六・二	二六六・二	二六六・二
十九	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
二十	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
廿一	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
廿二	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二

日期	金息(角)	公價	上開交收(同)鈔息(角)	公價	場內交收(元)	公價
十七	休	二六五	休	二六五	休	五七五
十八	休	二六五	休	二六五	休	五七五
十九	休	二六五	休	二六五	休	五七五
二十	休	二六五	休	二六五	休	五七五
廿一	休	二六五	休	二六五	休	五七五
廿二	休	二六五	休	二六五	休	五七五

附表一(單位每司兩合港元)

日期	K金開市	K金收市	最高	最低
十七	二六六・三七	二六六・五	二六六・五	二六六・三七
十八	二六六・五	二六六・二	二六六・二	二六六・二
十九	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
二十	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
廿一	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二
廿二	二六六・二	二六六・二	二六六・二	二六六・二

菲幣貢紙日鈔

去週菲幣轉淡，成一四六・七五即一百比索兌港幣一百四十六元七角五分。

本港菲幣可望站穩，不易再漲，第一，菲幣穩定成一四七，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十七元。第二，由菲律賓來港之菲幣比前轉多，供應輒熟。第三，香港菲庄吸入菲幣減少，故菲幣市不宜看好。

貢紙緊金，成三七〇，即一萬貢紙兌港幣三百七十元。

本週貢紙市價可望回金，因爲：(一)從越南來港之貢紙比較少，買盤不多。(二)美國積極支持越南，市場人士對於貢紙參與看穩。(三)來往港越兩地之人士可謂低吸入者，故將可回緊。

日鈔穩定成一五二五，即十萬日鈔兌港幣一千五百二十五元。

本週日鈔市道可穩穩經，(一)日本來港之日鈔，可望不會再增。(二)日鈔去週成一四七七，即在日本交日幣十萬元，在港收港幣一千四百七十七元，又近由日本來港之人士少携日鈔來港。(三)本港貿易界人士對日幣吸進仍多，後市可望金。(司馬儀十月廿三日)

棉紡業產銷不協調狀態在持續
幼紗未能扭轉頹局，爲季節所僅見！

最近香港棉紡業產銷關係出現不協調的狀態，這就是粗支棉紗供需情況顯然錯綜複雜，但幼支棉紗供應漸測自面尚未扭轉頹勢，因此，粗支棉紗價格雖然穩定，幼支棉紗價格經過一個短期開穩之後又告下跌，出二支及四十支棉紗每包下跌十元至二十元，這是過去多年來季節性生產旺月中所做見的反常狀態。

在九月間，棉紡業人士還認爲到了十月下半月或十一月初，幼支棉紗就有復振的機會，價格亦可能開始回升，雖料事實表現適得其反。究竟原因何在？筆者想先從反降？探其原因：第一、棉織品去銷英國的傾向，在一個時期內出口訂購棉織品增加的趨向，英國商家入口附加稅將於十二月開始取消，英國商家將會因應棉市場的需求而增加向港訂購棉織品。雖然事實的表現與一般想像大有出入，英國商家向港訂購棉織品面尚未有增加的跡象，製衣最近雖然有些訂單接入，但每宗僅爲二百打至三百打，還在談有作用。由於輕英成衣是採用港產布料加工的，新訂單在入未如所期，對港產棉紗質量的影響。另一方面，英國商家往年在十月份總是踴躍向港訂購棉針織衣，但今年十月份英國商家向香港訂購棉針織衣產品比去年同期更少，對於港產幼支棉紗銷售也有間接的不利影響。第二、美國商家最近雖然關續向港訂購布匹及棉織紗作原料，但訂購的品種絕大部分採用粗支棉紗增加而增加。第三、印尼利用美援棉花，以國際招標方式輸入棉花，這對香港棉紗銷售市場的影響，雖然還沒有明白表現，但現在潛伏幼支棉紗的情況，大多數棉紡廠又不能適分開當於粗支棉紗生產，因爲紡織粗支棉紗如果全部採用原棉，就要增加成本，必須落部一部份銷次服

工人世界

WORKMEN'S WORLD

為工友服務 為工友講話 為工友評理

工總主辦福利委員會 七拾家工會熱烈支持

現正計劃擴大徵求會員促進勞工福利

港九工團聯合總會，為解決勞工切身困難，加強自由勞工團結，發揮互助合作精神，繼於本年八月成立勞工福利委員會。昨據勞工顧問易平指出：有關該福利委員會，自八月成立以來，深獲各屬會熱烈支持，數月來各項發展成績頗佳。

工總屬下各會幹部 已入會者逾二百人

易氏續說：初步發展，首由各屬會員實行參加，採地舖制，所得的地舖錢，用以發會，不足之數，由月費方面補償，阿公做會頭，可保無虧欠之弊，大家都有信心參加。

供應午膳 這一方便工友 來，增加收入的會務。例如，開設茶檔，增加光）

供應午膳，方便工友，採薄利政策，這樣，工友的負担減輕了，會同時增加了收入。彼此相得益彰。經濟力一天天的增強，會務的推進，就好辦了。自然，地方亦為同盟之一，假如所服務的機構，組織龐大，那麼，工友們的福利組合，不妨依照，所得的地舖錢，用以救濟，也可以借貸無門。所付出的月費，亦至正當手續，辦理工人福利組織，要求僱主方發用地方使用，共同要求在若干方面，予以協助等等。當有地方參加，供應午膳，增加工友多方，參加工會，經濟能力充沛，以後，福利工作的推進，就好辦得多了。（啓光）

易氏續說：工總屬下各部工會，總數約共七十餘家。

易氏續說，初步發展，首由各屬會員實行參加，而該福利會各執委言召開會議，研討擴大組織問題。會議結果，推動責任委員各理監事，發函各會工，請各工會執事人員，在理事會中提出積極行動，徵求各屬會會員踴躍參加。

自由勞工均可參加 發揮互助合作精神

易氏指出：工總擴大勞工福利，為使港，澳期使勞工均能共享福利會之一切保障，發揮勞工合作互助精神。

易氏指出：該會號召自由勞工（包括體力勞動與智力勞動），無分男女，年齡在十八歲以上者，均可納入該會會員，推展其福利及康樂活動。

福利會將合法手續 推廣自由勞工福利

福利會成立，將考慮到辦理發展有關出版報紙，雜誌，專刊等，以促進自由勞工運動及勞工福利。

有關該福利委員會執行人員，由工總主任委員兼任該會主委，副主委許銓，總務主任，及其他勞工界知名人士組任執委。（啓）

西式飲食業職工會 籌備會所積極進行

儘管飲食業吹淡風會員却熱烈响應

西式飲食業工會籌備主席何錫西表示：該會自開始運作以來，會員已經購買了新會所，并已選入，更為團結愛會精神，大量利用會所。他說，此次會所購置工作，需力支持工會籌備會所之原利完成，使大家工作，共同信心，更對今後之會務及各項工作，共同信心，更發揮工會，將有更多所的成就。

他表示：前年五月初，工會召開第六屆會員大會的時候，曾提議購置新會址，而面臨物價不斷高漲，樓租金非昂貴，將會員會行人以微薄工資，生活困難，因此決定暫時商議租金，生活情況，日感困苦。

同時委員出錢出力 工友對會所亦非常關心，因為工會會所是租用的，每月要納五百四十元租金，單是租金一項已佔工會支出的一半以上，工會經濟負荷，日益加重，如此下去，將嚴重防碍工會務及會員福利之發展，況且租約期滿後，難免再次加租，工會經受負荷，受到更大威脅。為此，工會們號召會員，捐出會所，節省會員租金，更形迫切了。因此，工會在第六屆會員大會上提出工友，以工人福利為主。但通過立四座展覽會，組成籌備會所委員會，并聘決議案辦法，號召籌款，工作，推動捐款熱潮，會員，踴躍捐款，號召工人以及會員，踴躍捐款，為了促成購會工作，全體委員，帶頭捐款，出錢，出力，為了會員福利，為了會員大會，為了會員福利，為了會員大會，為了會員福利，為了會員大會

今日播音

香港電台

七時，雞鳴朗起，時代曲，由歌舞廳（國語）、楊光唱）、歐木鳥的歌唱（張瑞唱）、鳥噪蛙鳴、快樂到來的西廂來（方靜唱）、七時十五分，天氣報告，餘音繞梁（粵語）、七時十五分，新聞及國際風雲點將錄（粵語）、七時三十分，報告時間及國際電台一天播音表（粵語）、七時三十五分，天氣報告，七時四十五分，氣象一覽表（粵語）、七時五十分，天氣報告，及漁民天氣報告，八時十六分，天氣報告，英語新聞，八時十五分，「空中郵遞」，八時三十分英語新聞，「破府醫師處與本台合辦，親宇約翰教育同學年演講課程第三十四課，由英國電台供給原稿，本港教育同學年演講課及本台MRS．HAWE教加播出，預期本港抵況報導，八時五十八分，「中央市場」，八時五十八分，天氣報告，八時五十八分，天氣報告，及漁民天氣報告，時期報告，八時十五分，「空中郵遞」，「鵝頭節目」，「空中郵遞」，「鵝頭節目」，「空中郵遞」，十時十五分，故事廣播，「馬騮廣播」，「東周列國志」，十時十五分，名曲一闋，十一時三十分，「銀幕歌聲，歌小姐，宛情曲，持唱唱」，「鬼戰女愛，蕾絲女兒，萬中有聖歌，不了情」，插曲（由鬼鄉唱）、「不了情」，插曲（由鬼鄉唱）、「今宵黑頭角，十一時三十分，「銀幕歌聲，歌小姐，宛情曲，持唱唱」，「鬼戰女愛，蕾絲女兒，萬中有聖歌，

銅鑼灣謝斐道　深水埗北河街

總統皇宮

新聲國華國寶

九時半晚後

優先獻映　今起訂座

兩屆金像巨星：安東尼昆

影樂偶像：阿倫狄龍

「馬戲團風雲」女主角：歌狄亞嘉汀娜

三大天王巨星領銜主演！

山嶽戰　逐屋戰　白刃戰　突圍戰

遠勝「六壯士」！

戰景偉大

鐵雄戰鬥

特藝七彩透視體闊銀幕

哥倫比亞片王之王

見所！場血！狂機猛榴彈！未見面戰　掃槍拋

無威未見　邊力見所　彈時計火柴　介紹特別

中上片字文

LAKEY　DOTTIE　PRISS　POLLY

特藝七彩　慾海苔夢

聯美公司集中世界銀壇觀女色情香艷風流巨製

東風盡付　慾念八種　落空八個　春夢八場　春夢八場　女人八個

大胆暴露：女性心理秘密！無情揭破：男人慾念擴張！

新華豪華　巨大電影　下期獻映

THE GROUP　KAY　POKEY　LIBBY　HELENA

三聲樂　香艷浪漫諧趣喜劇

鉅片七發行　安樂　衛蒙主合演　露絲寶　茱麗　女主角　胥春鵬　琳明　法朗達　星光璀璨　納西杜　尤哥　主角非非「想人」

蝴蝶美花

AMERICAN WIFE

香艷之至！輕鬆之極！浪漫無比！大胆非常！

下期獻映

東樂　電話八四〇〇〇　日日動聲　12時半　丙級半　四級四　五級十　七級半　九級半　不可錯過

棚爆

正大肉威德正　片胆感水國泉

春色滿桃源

迫人熱浪

婷蘭華拉巴巴

作傑歌解身渾

前蓉朵住園奪！在朵十鬭金眼笑一不滿

今天今晚最後放映

郎太新勝作傑獲得奇影本日

盲俠千里救孤兒

中文彩片上映　現代七彩

紐約：九時十早今兒要盡夫

彩七　半時五餘公今　裏後暗破勇

地蘇滴

即日選映

巨緊武無威片張俠敵風

聖火雄風

主演　石李蕭陳　堅紅芳芳　珠寶

，殺誤誤，風就，風殺要說　，奸星大化穴陳搖，極，給　，戰神一出，丈夫后三巨爆，致非大，渡域千

明天烽火戲候　明天下集下太局結

北河

即日選映

巨緊奇歌古片張情唱裝。彩七部全。

雙太子飛渡雁門關

余林任珍麗聲家鏢劍　演主合聯

邵氏發行又一驚險緊張惡鬥激烈王牌猛片

「千面金剛寶寶戰」：尚馬利再演身手

主演合聯　華寶洛絲李　齊！軟硬盡出

飛機三上吊，妙！汽車打衝鋒！險！海空大決鬥！

注意映期地點

伊士曼七彩法藝闊銀幕

THAT MAN FROM COCODY

鐵金剛重出國出

龍犀海諜

活李荷樂娛

隆重盛獻映　下期

比海碼密諜利更戰！犀一海一

嘉汀娜　歌狄亞　洛赫遜

「馬戲團風雲」女主角：

彩七特藝。超透視闊體藝幕

片上中文

"BLINDFOLD"

TECHNICOLOR · PANAVISION

！靡披者當邊無力威，射掃紐按器火滅持手璉赫洛

橫掃鱷魚潭。大破鬼門關

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元　本報讀者　八折優待

倫敦黃金京華樂都

彩香社邵色艷會氏巨肉奇出片搏情品

晚明

獻優四九映先院半點

健美女雲此派場新眾福

眼觀一用大在如艷

動作多。高潮多武器新。武功新

毒玫瑰

POISON ROSE

葉楓　王俠　文玲　黃宗迅　主演

三圍够標準　占士邦女郎　軟功硬功好

幾許英雄難過關　鐵金剛王俠

駕飛機跳車　毋需用替身

一派威金剛本色

邵逸夫監製　潘壘編導

SHAW SCOPE

啞女情深

七彩闊銀幕　鴻製廠最佳彩長彩片雄

胡健中　導演　弘興人製片

連日全院滿座請速定票

編奏一一個一小暢　改啞之夢六說銷　瑤瓊　作名亞東譽　家女著南滿

王愁莫。琪潘。雄俊柯。娜伊

（演主合聯星紅大四）

抱絡俱人　恨身杳琴　滅毀奪小　跡書月星　天恨二挾　遲走代遞　解闖艷豔　語房婦啞

編劇　軌劉　傑最作著　行李　專人養　演表鴨

（中央電影公司感謝人聯腳人感謝巨響榮腳巨響）

THE SILENT WIFE

本獲影項　亞片最展　洲三佳　藥名　傳不

麗都　大華　仙樂

第三週映

觀樂鳴彩　興論好評

九龍影業公司繼續招考男女演員

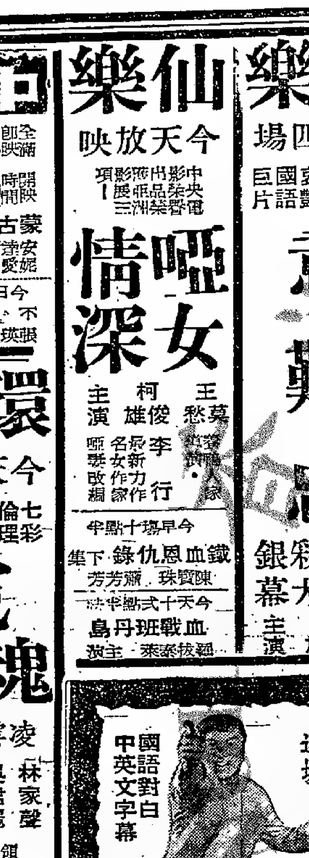
九龍影業公司「烈火紅蓮」，「尋覓千支」後，即將開拍新片多部，為配合國語發展需要，擬公開招考青年男女演員，凡對電影藝術有興趣，能說純正廣州話與具備下列條件者均可報名報考（不收任何費用）

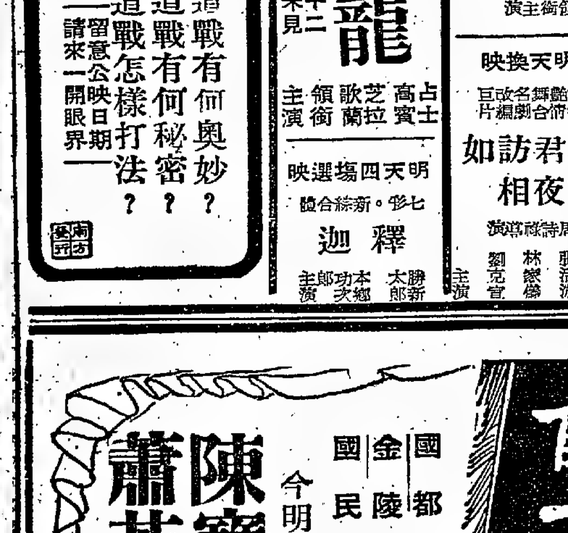
男性：身高五尺五寸至五尺十寸。
女性：身高五尺二寸至五尺五寸。
年齡：男女均由十八歲至廿五歲。
學歷：小學以上程度。

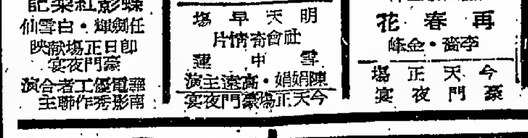
即日開始報名至本月底止。

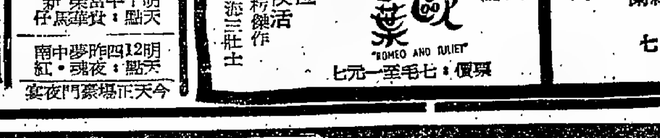
考試日期另行通告。（以前來信投考者，信件還在整理中，另行由電話通知）

敬請附四寸全身，正面照片各一張寄九龍大角咀（英京戲院內）九龍影業公司資負訓練組收。









24 OCT 1966

華僑日報工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢和價工人之小廣告欄，其最適合工友有用之「尋職」、「招生」、「購買」、「出售」及「租賃房屋」等廣告，其價錢每段大字四個細字六十個，每天收費二元，（大字四個細字四十個），每天收費三元，（如超過四十個細字，每不收費六十七個，每天收費三元）以上對讀者服務大學生，既如來信請利登！

每段大字四個細字六十個每天二元
費用廉收效大

本報以欄廣優利刊登，收效宏大，凡有刊登廣告者，敬請西區各行利者於取函詢件，各可見面也。

華僑日報中區分處遷址啓事

敬啓者：華僑日報中區分處，新建落成，裝修工竣。經已遷入香港中環砵甸乍街新厦照常辦事。

各界惠顧敬希移玉賜治為荷。

華僑日報中區分處新址：香港中環砵甸乍街（香港華人銀行大厦樓下）

電話：式三壹六三七

一九六六年十月三日

華僑日報有限公司謹啓

招聘

專代理帳 八磅決賬部一下算上險五午一時報月客三至穩結時推年理電話師現在仁生師補職中數

廿元 少各級上年均合仁生合到府

聖誕咭 發一流染髮廠加計一流染髮廠名保證滿意電話8634南洋親友

專補會考 虎仁生天F5天F5兩補5時習生兩有數學科意理是鼎鼎補化物樂生價等三科六顧等科六顧兩法

補習 教各F5級小學習學鼎七生補生一〇四二八有科

雷達 修理電話 電管音響風扇電話F5級用一任何服務音響修理電話九五粉

精補數理 大F大八數學1學四連物至鼎四成理F數學九製學6室三廠幾各經式二得級驗時機專後分理均

補習教師 現有特學後者學學小改八考學師各級於三二〇八午習間一一全時治時科期

紡織教學 織花織師學織織織學織紡織學織織織織知及上織工有興星士織職有及工程意理期學兩者日士服各教車

針織設計 設計織師學織織織織

工人世界

WORKMEN'S WORLD

酒樓工會十四分部 聯誼互助社 明慶祝社慶

灣仔酒樓茶室職工會第十四分部聯誼互助社，定於明（廿五）日下午五時，假座新界上水新鴻源酒家（即上水東銀行樓上）舉行慶祝該社第十九週年紀念，邀請會員及親屬人士聯歡大會。是晚入席時間，即分為兩次，以方便參加人士，計頭圍七時半，尼圍九時半。

該社第八屆職員名單：永遠名譽顧問：鄧聯輝、鄧聯璧、李福文、羅，剛主席：鍾財務陳金、李福文、羅，交際：鍾鏡、李振照、何在溪、李福文、利林德、文賽金、羅福，會務助理：曾恒、組織助理：陳勝。（樓）

馬來西亞準備減少零星工會

職總代表團謁勞工部長 勞工部長同意減少工會

馬來西亞勞工部勞工發聯會。但他們最近舉行之海軍部平民職工會註冊官的意見，他們並非化學工人。

撤銷註冊

目前有四間運輸工會提合併為一間工會，目前已經獲得當局的許可。因此，他們已請問勞工部，他們是否有誠意同注意。

他說：目前世界三百個記者，是沒有人注意。加果我們減縮地產，那就不能發揮工會領袖之間的呼籲工會領袖無能。他們個人的時心和仇視態度，將此減少本國工會的註冊；（乙）撤消在緊急條例下實施的職工必要條例；（丙）設立特別的工人法庭協會；（丁）與公務員方法商有關公共服務委員會由政府建議的嚴法修改；（戊）預備五月一日為工人的公共假期。

清楚保證

馬職總秘書長塞自覺的新聞記者，將相同的工人組織起來。給東零星工會的立法已經被通過。再見昨天，讀過會議的報告，明知下：「部長已給予清楚的保證，無必要條例將盡速撤消。他也任專門處理零星工會的特別小組委員會，已經完成很多工作。他們的代表團保證，他們的工會，反而被禁制為行組織新工會。根據職工會聯合會，職工會註冊者，交給馬來西亞職總。他便能根據職工會法令，交換定同樣類型的合作，職工會聯合會的數目。他認為他們的建議將要一段長時間始能改善目前的情況。」（樓）

華僑日報

分類廣告（每段）大字四個 細字四十

（刊登）二天八元 三天十元 **一天四元**

本報總社
本報中區分處
九龍代理佐敦道
本報旺角辦事處
碼頭焦點
徐記號

華僑日報中區分處遷址啓事

敬啓者：本報中區分處，新建落成，裝修工竣。經已遷入香港中環砵甸乍街新廈照常辦事。

各界惠顧敬希移玉賜洽為荷。

華僑日報中區分處新址：香港中環砵甸乍街（香港華人銀行大廈樓下）

電話：式三六三七　式三六三七二八

華僑日報有限公司謹啓

一九六六年十月廿三日

遺失聲明

啓事

遺失聲明

美國經援協會

招標購買四千八百套兒童內衣欲知詳情請於十月四日前駕駛一輛香港麥當勞奴道接洽為荷

遺失聲明

女總幹事 保良局徵聘

才人工監兼化驗

某大廠急聘監工一名須英文中學優特科或工藝學院畢業及化學一科特有意即詳函觀塘偉業街一叁九號五樓或先電話890213—5 洽

徵聘員工

瑞興公司

女打字員

聯興洋服

平價錢

美國牆布

富都酒店

日常餐廳

助聽器出售

聘請男工

唸鈔鷄眼

理生廚名聘特

理料本日宗正……

勤懇呼招 道公格價

樓三店酒都富：頭號九龍

協和號特竹簾

百葉簾

UNDER WOOD

由美國新到大批二手打字機 歐式辦價總公演歌迎參觀

永聯打字機行

香港中環雲成大廈八樓 九龍尖沙咀歷地道16號

電話240803 234921 667249

出國留學

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

百葉窗簾

陽光粵菜

陽光 電器 無線

旅遊巴士

活期按揭貸款

新宇宙珠寶公司

寶光 石 珠

招生

香港學院

鋼寫字樓

聰明顧客 都來國泰

鋼具品質 國泰第一

真正美國GM GRAY式用通 油渣機

用戶注意

租特售價 旺角 九龍 洋花園

出讓

任陸海空旅館 房價廉

華高大酒店

公告

特價週

租售 工廠舖位

出售 唐樓特價

雅 龍

銀紙廠 租

平租

家酒吹千伍

瑞興公司

工廠貨倉洋樓唐樓出租

渡船角新住宅區

平租

廉工廠 租

樓唐利榮

花園大廈

出售

地馬跑 出租

厦大階陞 租售

厦大寧百 租售

數男唔揀任

寫字樓舖位出租

香港德輔道中61—66號 香港華人銀行大厦

租務部 電話：二四四一三三

王 地

旺 舖

廉 租

特價租售 有入伙紙

光輝大樓

明輝大樓

唐樓特價租售

灣仔道樓

衡豐樓售

尖沙咀樓

信誼工廠大厦

垣天大厦

灣仔唐樓

炮台街33—35

安順大樓

聯邦 錦興

僑冠大厦

僑業大厦

僑光置業有限公司

僑華樓

僑榮大厦

信立 司公限有業置

海宮大厦

天星樓

晶麗樓

平樓問我 割價租售 奉送間格

售出樓新司公築建興恒

即租即住 興隆大厦

大埔樓

分層出售 特價優待

和興兄弟建造

亞洲大樓

唐樓 旺舖 曼華

廣東道

萬式仟餘

英輝樓 租

小型寫字樓

西環地下平售

福榮街

長沙灣道

尖沙咀 租

界限大樓

太華樓

隆大

鴻業大厦

土瓜灣 王仔 灣 地

友誼大厦

鼻喉 洪冠洲

杜蟲靈藥

醫藥

廣告 類分 尚有 刊在第七張第一頁

健力

梁錦濤主編

第三二七期

1966 香港先生莊瑞興談健身心得

我怎樣鍊成香港先生

一九六六年香港舉辦「香港先生」競賽，莊瑞興先生獲選為「香港先生」，他是怎樣鍊成的呢？本刊特邀莊先生撰寫鍊成經過，以供讀者參考。

莊先生是比賽前在八月廿七日完成結束後，經過一段時期，自從鍊健身後，四日大增，以前每餐只吃一碗，後來每餐吃四五碗還差遠多，結果在甲組參選第四名，（那屆香港先生為余臺源君）。

我覺得才一百五十磅，身高五呎十吋，和那些一流健身家相比，肌肉發展還未夠，自從那次選之後，了半年左右比賽來臨，我更加動力鍛鍊，每個星期練習三天，每次練兩小時三十分左右，每個月換一次動作，增加練習重量，爭取獎牌，一鼓作氣，直至今天，如有不合之處向教練請教，看看自己的想法。一個人的身高先天問題，和練習，絕對要完備，因為比賽時是根據上列幾項進行評判的。

現在我把練習時動作介紹如下：和大槓鈴，六十磅，做一組十二次。上吸下呼。

第二：深蹲，槓鈴由三百磅開始，每組八至十次，每組逐漸加重，六組，第六組三百六十磅，上吸下呼，動作要慢。練腿。

第三：臥推舉，槓鈴由二百磅開始，每組做八至十次，做五組，每組加十磅，練胸闊。

第四：臥推舉斜面，哑鈴七十五磅，做四組，每組八次至十次，上呼下吸，練上胸肌。

第五：掌上壓，做四組，每組八至十次，（用掌上壓架），六十磅開始，每組加十磅，上吸下呼，練大胸肌。

第六：雙橫，（引體上升），做三組，上吸下呼，每組十至十二次。

第七：曲體划船，一百五十磅，做四組，每組十次，做四組，上吸下呼，練肩。

第十：直立推舉，槓鈴一百二十磅，做四組，每組十次，上吸下呼，練肩。

第十一：雙頭推舉，槓鈴雙舉，一百磅，做六組，每組八至十次。

第十二：哑鈴雙舉，六十磅，六組每組十次至十二次，練雙頭肌。

第十三：臥身雙舉動，斜板，雙手上落，八十磅，六組每組八至十次，側二頭肌上吸下呼，以上是我練習的動作和重量。

第十四：臥反手舉，八十磅，六組每組八至十次，練三頭肌。

第十五：腹部運動，斜板，雙手上落，每組二十次，共六組。

第十六：腰部運動，五呎九吋半，只一百二十五磅，而且我要素食者，其實練習健身有這麼益處。

一個理想的健身者，須具有發達的肌肉，全身肌肉成比例，線條美突出，膚色、儀表、合型、姿勢等都要完備，因為比賽時是根據上列幾項進行評判的。

現在我把練習時動作介紹如下：和大槓鈴，六十磅，做一組十二次。上吸下呼。

第二：深蹲時，槓鈴由三百磅開始，每組八至十次，每組逐漸加重，六組，第六組三百六十磅，上吸下呼，動作要慢。練腿。

第三：臥推舉，槓鈴，由二百磅開始，做五組，每組加十磅，練胸闊。

第四：臥推舉斜面，哑鈴七十五磅，做四組，每組八次至十次，上呼下吸，練上胸肌。

第五：掌上壓，做四組，每組八至十次，（用掌上壓架），六十磅開始，每組加十磅，上吸下呼，練大胸肌。

第六：雙橫，（引體上升），做三組，上吸下呼，每組十至十二次。

第七：曲體划船，一百五十磅，做四組，每組十次，做四組，上吸下呼，練肩。

第十：直立推舉，槓鈴一百二十磅，做四組，每組十次，上吸下呼，練肩。

第十一：雙頭推舉，槓鈴雙舉，一百磅，做六組，每組八至十次。

第十二：哑鈴雙舉，六十磅，六組每組十次至十二次，練雙頭肌。

第十三：臥身雙舉動，斜板，雙手上落，八十磅，六組每組八至十次，側二頭肌上吸下呼，以上是我練習的動作和重量。

第十四、臥反手舉，八十磅，六組每組八至十次，練三頭肌。

第十五：腹部運動，斜板，雙手上落，每組二十次，共六組。

第十六：腰部運動，五呎九吋半，只一百二十五磅，而且我要素食者，其實練習健身有這麼益處。

一個理想的健身者，須具有發達的肌肉，全身肌肉成比例，線條美突出，膚色、儀表、合型、姿勢等都要完備，因為比賽時是根據上列幾項進行評判的。

現在我把練習時動作介紹如下：和大槓鈴，六十磅，做一組十二次。上吸下呼。

第二：深蹲時，槓鈴由三百磅開始，每組八至十次，每組逐漸加重，六組，第六組三百六十磅，上吸下呼，動作要慢。練腿。

第三：臥推舉，槓鈴，由二百磅開始，做五組，每組加十磅，練胸闊。

第四：臥推舉斜面，哑鈴七十五磅，做四組，每組八次至十次，上呼下吸，練上胸肌。

第五：掌上壓，做四組，每組八至十次，（用掌上壓架），六十磅開始，每組加十磅，上吸下呼，練大胸肌。

第六：雙橫，（引體上升），做三組，上吸下呼，每組十至十二次。

第七：曲體划船，一百五十磅，做四組，每組十次，做四組，上吸下呼，練肩。

第十：直立推舉，槓鈴一百二十磅，做四組，每組十次，上吸下呼，練肩。

第十一：雙頭推舉，槓鈴雙舉，一百磅，做六組，每組八至十次。

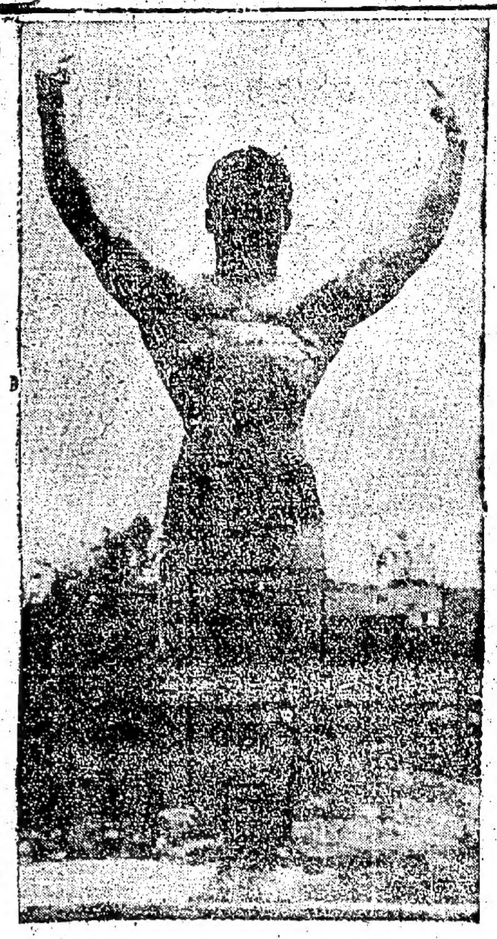
第十二：哑鈴雙舉，六十磅，六組每組十次至十二次，練雙頭肌。

第十三：臥身雙舉動，斜板，雙手上落，八十磅，六組每組八至十次，側二頭肌上吸下呼，以上是我練習的動作和重量。

第十四、臥反手舉，八十磅，六組每組八至十次，練三頭肌。

第十五：腹部運動，斜板，雙手上落，每組二十次，共六組。

第十六：腰部運動，五呎九吋半，只一百二十五磅，而且我要素食者，其實練習健身有這麼益處。



「銀牌健將」劉漢忠，為本港鐵壇有名的舉重家及健身家，志達健身學院現聘為義務教練，逢星期一、三、五晚親自在院內指導新秀。其雄偉之體格頗足引起愛好健力運動者的仰慕。

梁錦濤主編

世界舉重錦標賽

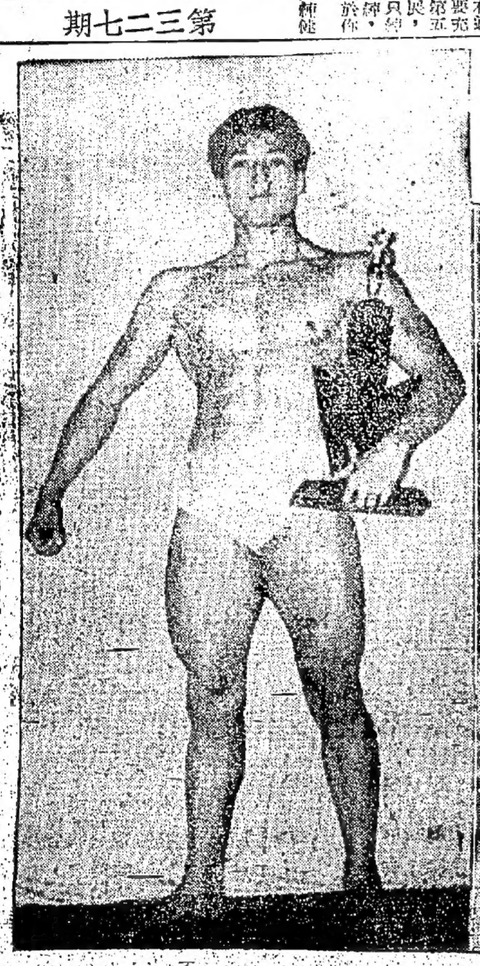
本年十月十六晚東京林舉行之世界舉重錦標賽羽蟲級舉重冠軍寶座首名者為日本之宮崎義信（右下角圖中）其總和為三八七．五公斤；第二名為波蘭之諾蒂克（右下角圖左）三八二．五公斤；第三名為宮崎義信之弟宮崎義信（右下角圖右）三七零公斤。圖中為羽蟲級冠軍宮崎義信推舉時之一幕。（合衆國際社無綫電傳真）

我過健身院是在朋友介紹下進入去參加第一天進健身院時，到健身院去，一個星期練習三次，自從練健身後，四日大增，以前每餐只吃一碗，後來每餐吃四五碗還差遠多，結果在甲組參選第四名，（那屆香港先生為余臺源君）。

我覺得才一百五十磅，身高五呎十吋，肌肉發展還未夠，和那些一流健身家相比差遠多，結果在甲組參選第四名，（那屆香港先生為余臺源君）。

我覺得才一百五十磅，身高五呎十吋，肌肉發展還未夠，和那些一流健身家相比差遠多，結果在甲組參選第四名，（那屆香港先生為余臺源君）。

我覺得才一百五十磅，身高五呎十吋，肌肉發展還未夠，和那些一流健身家相比差遠多，結果在甲組參選第四名，（那屆香港先生為余臺源君）。



本年度「香港先生」莊瑞興與他的「健力院」多少多藝「鐵壇王子」，健美先生，尤稱佳子。

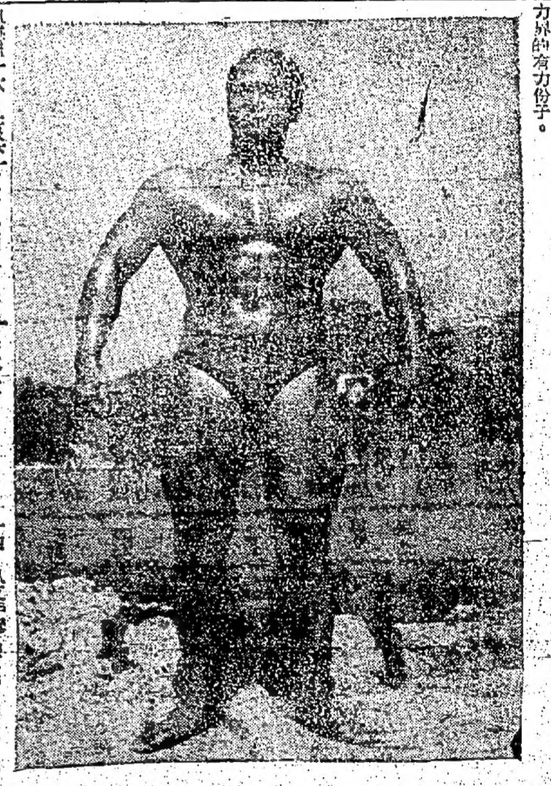
「葛色蘇炸機」趙劍青「肩臂稱雄」

九龍健身學院名譽教練趙劍青先生數後數指導，信心雄厚，教學有方，為一位出色良師，是本港目前健力界的有力份子。

體强魄健精神奕奕
健身運動端賴恆心

一日我正覺得無「做處」，那個和他病，每個月最少請三次，為的是怎麼樣，閒值天病假，面色清白，身院鍛練身體，練了行路上來好似自然公似的。

不見了二年，他成個人同以前簡直如二人，現在行起路來精神十足，威風凜凜，面色紅潤我問他這二年來是不是食了某種特效藥，所以才增大



「香港拳王」——黎東芬

在本港健壇上，可以稱得健壇老將而稱力現如年青人似的，只有黎東芬而已。黎東芬，人們又以「拳王」稱之，而黎實上，上了年紀的人，均會認識黎東芬拳王。筆者在志達健身院院長梁綿湘兄之介紹下，在「東芬」健身學院內認識了這位「香港拳王」。黎君現年四十二歲，梅縣人，幼居於國外。港淪陷時，遷居於澳門，在澳門之運作球場，平安戲院，城多利戲院打敗中西名手參入，當時之聲名大起，後來更與香港羽蟲級冠軍距路敏在十回合中裝和，著名之一戰。在一九四七年榮登「香港拳王」寶座，一九四八年參加全國運動大會並獲取拳王冠軍於打拳有何秘訣時，他說：「說穿了，是很簡單的，只是很少人留意到吧了，主要有下列三點，（一）保持身體健康，不要過夜生活，及早眠早起，（二）飲食定時，（三）勤練習，現在本人每天早上均在荔灣打老拳，這種練習，對健美家和運動家，固然大有補助，即使是普通人服用，其功效亦非常顯著。

志達健身院一對孖寶——盧偉基（右），殷志全（左）合攝於志達樓頭。

志達展開秋季招生
由大教練團指導

（全身發育），以後即按各生的身體比例，集中每一部份肌肉的訓練，可在最短期內練成完美的健康體魄。

永遠名譽院長曾達華、名譽院長周有、院長梁綿湘、該院教練團由梁綿湘院長領自領導，團中的導師有劉漢忠、李廣聰、張清泉、黃感兆文、朱賢傳、黎明、彭顯儉、周保平、潘啓剛、吳佐黃漢勳及蘇少明大師。

教師裴學辭、鄧慶濂、現任學費每月廿元，每星期上課一、三、五三晚，現在開始招生。該院有幾個口號：「我們歡迎加健身運動，保證加強身體之健壯！」第二、「健康就是財富」第三、「運動就是娛樂！」第四、「志同道合，

東芬健身學院院長黎東芬。

毅力是運動家成功的要訣
配合營養必須服用健美素

不論學習或學習拳，而是如何保持青春，否則在學受完畢時，會感覺到這是生命的浪費。體力的鍛練有最大的效率就是有規律的運動、配合營養和多大的進步而以當道休息。在運動的時候，檔運動是沒有效的。

我們至少須經過一個月的實驗才能斷定一種運動的功效，但如一個月後仍不見有多大的進步，也不一定適而中途停頓。切勿強或過於剛烈，但也不可因稍感疲乏或不困在短期之內不見有表示這種運動是沒有效力，在這個時候便斷力了，有許多運動效力，在這個時候便要看我們的常識和堅毅，在練習的時候或練習之後，只要看肌肉的感覺，就可以斷定他的功效。記住，必須拿出你高度的誠心和毅力，毅力和耐性就是任何運動成功的要訣。

在鍛鍊體格時期，必需要大量熱力來支持體力的消耗，及擴張骨格，和肌肉發展，必需找些含有最高度蛋白質的副食品供應體內所需。

健美素和增肌樂營養的天然蛋白素品，適合體格必需補物質的混合劑，對健美家和運動家，固然大有補助，即使是普通人服用，其功效亦非常顯著。

當你還是有時候，至重要的時候，長期服用，可免除於日前空運三千磅抵，人仕屆時向志達健身，士多店和各健身院均港，請未能購得試用，院訂購，或向港九各，有代售。

韋基舜率領本港拳手
出席亞運

羅漢北
李金華
劉大川

拳擊總會開會選調參加第五屆吳谷亞運本港拳擊代表，結果選出三個拳手皆屬輕量，計有羅漢北、李金華及劉大川三人，並推定韋基舜為領隊，並訓並定十一月十一日舉行全港拳擊公開賽，十八日即舉行週年同人大會故選下屆新職員。

「小霸王」劉志偉（右）與其高足徐偉袖合影於九健樓頭。

中國健身會名教練李景仰

曾經獲得本港參加全港公開賽第三級的「健美先生」，是一位著名健身家，請你看看李君最近四張健美照片，的確是表健美，肌肉結實而富線條美，不過他不久將會前往美國深造，前途更無可限量。

武林外史

第六章：一擲賭生死

幽靈宮主道：「我去中原，本也大半信了惡尊駕的話，我很小的時候就一心要瞧瞧你母親是個怎麼樣的美人，竟能使「他」遺棄我母親。」王憐花聽笑道：「昔日之事，姑娘還能什麼，反正你我的母親，都是被「他」遺棄的人，而你和我本是……」

幽靈宮主叱道：「住口！」

王憐花道：「是，現在姑娘不知可否賜下一線光明，令在下能否過去，也令在下瞧瞧沈浪死時，是何模樣！」

幽靈宮主道：「我既沒有殺你，好還殺什麼！」

王憐花道：「只是，現在姑娘不知可否賜下一線光明，令在下能否過去，也令在下瞧瞧沈浪死時，是何模樣！」

他大笑接道：「在下心裏本有個問題，沈浪死了後，臉上不知還有沒有那見鬼的微笑？在下當眞不惜一切想知道這問題的答案。」

幽靈宮主默然良久良久，終於緩緩道：「拿燈來，你自己去瞧瞧吧！」

王憐花道：「只是，現在姑娘不知可否賜下一線光明，令在下能否過去，也令在下瞧瞧沈浪死時，是何模樣！」

他大笑接道：「在下心裏本有個問題，沈浪死了後，臉上不知還有沒有那見鬼的微笑？在下當眞不惜一切想知道這問題的答案。」

幽靈宮主默然良久良久，終於緩緩道：「拿燈來，你自己去瞧瞧吧！」

王憐花道：「哎哎……哎哎……」

沈浪道：「王憐花呀王憐花，你千不該，萬不該，不該在還未確定我是否眞的已死了時，便將我非也和在下說有同感？」

王憐花道：「哎哎……哎哎……」

沈浪道：「王憐花呀王憐花，你千不該，萬不該，不該在還未確定我是否眞的已死了時，便將我非也和在下說有同感？」

王憐花乾笑道：「其實那也算不了是什麼秘密。」

沈浪道：「不錯，我早已知道王夫人放走白飛飛必有用意，我也早已知道白飛飛發死包伯必非無心；這自然不是什麼秘密！」

王憐花道：「那麼你……」

沈浪搖口道：「但我却直到今日才能確定，王憐花與白飛飛竟是同父異母的兄妹，這才是絕大的秘密！」

王憐花變色，格格強笑道：「你說什麼！」

沈浪道：「你活王爲了那幽靈宮宮主，逼走了白飛飛的母親，却又逼了王夫人，遺棄了她……然後，他又爲了黃山一役的慘敗，遺棄了王夫人，他這兩次遺棄，却留下了一子一女，這一子一女，就是你和白飛飛！」

（文：古龍　插圖：高明）

幽靈宮主身軀在顫抖，道：「沈浪，你……你這個鬼……你簡直不是人。」

沈浪笑道：「在下卻只問眞人，不問鬼。」

他目光轉向王憐花，接著笑道：「此點王兄豈非也和在下說有同感？」

王憐花道：「嗯嗯……嗯嗯……」

沈浪道：「王憐花呀王憐花，你千不該，萬不該，不該在還未確定我是否眞的已死了時，便將我非也和在下說有同感？」

王憐花乾笑道：「其實那也算不了是什麼秘密。」

沈浪道：「不錯，我早已知道王夫人放走白飛飛必有用意，我也早已知道白飛飛發死包伯必非無心；這自然不是什麼秘密！」

王憐花道：「那麼你……」

沈浪搖口道：「但我却直到今日才能確定，王憐花與白飛飛竟是同父異母的兄妹，這才是絕大的秘密！」

王憐花變色，格格強笑道：「你說什麼！」

沈浪道：「你活王爲了那幽靈宮宮主，逼走了白飛飛的母親，却又逼了王夫人，遺棄了她……然後，他又爲了黃山一役的慘敗，遺棄了王夫人，他這兩次遺棄，却留下了一子一女，這一子一女，就是你和白飛飛！」

（六四八）

兩日完小說

低薪者

羅蜜波

（上）

「我老了，公司的事務繁忙，精力不足應付，我想把總經理的職位讓給你。」楊老先生用略帶喘息的音調說道。楊老先生所以要一本正經的說，固爲他對自己的兒子也缺少了信心。可以說是楊立天有父以來第一次聽父親說得這麼的鄭重。顯然楊立天已經二十八歲了。

「但是——我——」楊立天吞吞吐吐的臉來面有難色。顯然，他自己在猶心不願。

「你別担心，你那心聲下去好了。」楊老先生的聲音好像對兒子由滿去的完全不信任而忽然變了完全信任起來了。

「你幫助我，我才放胆去幹。」

「這麼天你要準好了精神，準備好好的幹下去，一天等八小時爲學樓，而且整個公司的事務等于一身，得是易幹得好的。」這番話拍份顯示了「知父莫若子」的眞實性；要求楊立天從此循規蹈矩的經營公司，要求楊立天坐八小時爲學樓實在不容易的。

其實，楊立天接納了父親的建議，並不是他了性子，也非意改變一下生活方式，而是估計中總經理的薪金將等于公司任何人；本來不必估計什麼，一家公司除了總經理，還有誰的薪金更高？因此，楊立天滿懷感奮和喜悅的通忙去找平日一對花天酒地的老伯，第一句便情不自禁的高喊嚷出：「今後我一個月至少有三千元入息了。」

「今尊不再限制你的揮霍了麼？」老伯意外得喜極非常，因爲楊立天手中有更多的錢，自己也佔了便宜。

「不。」楊立天傷氣地便動搖頭幌一下，然後凜朗驚說：「總經理的月薪就是三千元。」

「什麼？」老伯睜大了眼睛愕住問，「我決要做總經理了。」老伯一剛以喜，「唉，我要恭賀你了。」老伯一剛以喜，「你能夠當個五年累月坐寫字樓麼？」

「月坐寫字樓麼？」

「是三千元入息份上，我必須當個；下了理，我們便可以找快活。」楊立天說得無可奈何。

「你別担心，你那心聲下去好了。」

楊老先生的聲音好像對兒子由滿去的完全不信任而忽然變了完全信任起來了。

「你幫助我，我才放胆去幹。」

「這麼天你要準好了精神，準備好好的幹下去，一天等八小時爲學樓，而且整個公司的事務等于一身，得是易幹得好的。」這番話拍份顯示了「知父莫若子」的眞實性；要求楊立天從此循規蹈矩的經營公司，要求楊立天坐八小時爲學樓實在不容易的。

其實，楊立天接納了父親的建議，並不是他了性子，也非意改變一下生活方式，而是估計中總經理的薪金將等于公司任何人；本來不必估計什麼，一家公司除了總經理，還有誰的薪金更高？因此，楊立天滿懷感奮和喜悅的通忙去找平日一對花天酒地的老伯，第一句便情不自禁的高喊嚷出：「今後我一個月至少有三千元入息了。」

「今尊不再限制你的揮霍了麼？」老伯意外得喜極非常，因爲楊立天手中有更多的錢，自己也佔了便宜。

「不。」楊立天傷氣地便動搖幌一下，然後凜朗驚說：「總經理的月薪就是三千元。」

「什麼？」老伯睜大了眼睛愕住問，「我決要做總經理了。」

「唉，我要恭賀你了。」老伯一剛以喜，「你能夠當個五年累月坐寫字樓麼？」